

# Listino Prezzi 2024

Price List | Liste de Prix | Preisliste



**BALERI ITALIA®**



**collezione****collection**

---

Tato Collection	4		
Caprichair	10		
Capri Jolly	12		
Mama	14		
Richard III	16		
Flipt	17		
Kin Lounge	18		
Bermuda	19		
Cafè Chair	20		
Francesca Spanish	21		
Juliette	22		
Marì 2015	24		
I.S.I. Chair	26		
Kin	27		
Donna	29		
Paloma	31	tavola applicazioni tessuti	
Bill	32	<i>fabric application chart</i>	
St.Martin	36	tableau application tissus	
Miss Match	40	<i>Stoffkollektionstabelle</i>	65
President M	44		
T-Table	45		
Bentz	48	tavola imballi	
Fratino	51	<i>packaging chart</i>	
Roundel	54	tableau emballages	
Plato	55	<i>Verpackungstabelle</i>	66
Obo	56		
Scalo	57		
Match Point	58	condizioni generali di vendita	
Cartoons	60	<i>general sales conditions</i>	
Mac Gee	61	conditions générales de vente	
Segno	62	<i>allgemeine Verkaufsbedingungen</i>	70

---

## Tato | Denis Santachiara 1995

Seduta elastica/poggiapiedi ovoidale, realizzato in poliuretano flessibile, schiumato a freddo senza CFC, con struttura interna rigida. Due tagli laterali raccolgono il rivestimento sfoderabile in tessuto bi-elastico, disponibile in tre tipologie di tessuto e vari colori.

*Flexible seating/footrest in oval shape in flexible polyurethane, cold-processed without CFC, with internal rigid structure. Two lateral slits keep the removable cover in bi-elastic fabric, available in three types and several colours.*

Siège/repose-pied ovoïde élastique réalisé en polyuréthane souple, injecté à froid sans CFC, avec structure intérieure rigide. Deux entailles latérales permettent d'y loger le revêtement déhoussable en tissu bi-élastique, disponible en trois versions de différentes couleurs.

*Elastischer Sitz/Fußstütze, eiförmig, aus flexiblem kalt geschäumtem Polyurethan ohne Verwendung von FCKW, mit einer inneren, festen, Struktur. Zwei seitliche Schnitte erlauben, den elastischen Stoff zu spannen und Falten zu vermeiden. Der abziehbare elastische Bezug ist in drei Versionen und verschiedenen Farben erhältlich.*

### ds855

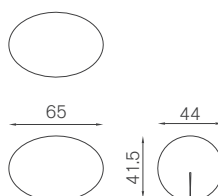
seduta/poggiapiedi | *seating/footrest* |  
siège/repose-pied | *Sitz/Fußstütze*

cat. a	410,00
cat. b	450,00

### ds855 h

housse

cat. a	155,00
cat. b	170,00



## Tatino | Enrico Baleri, Denis Santachiara 1997

Seduta elastica/poggiapiedi sferico, realizzato in poliuretano flessibile, schiumato a freddo senza CFC, con struttura interna rigida. Due tagli laterali raccolgono il rivestimento sfoderabile in tessuto bi-elastico, disponibile in tre tipologie di tessuto e vari colori.

*Flexible seating/footrest in spherical shape in flexible polyurethane, cold-processed without CFC, with internal rigid structure. Two lateral slits keep the removable cover in bi-elastic fabric, available in three types and several colours*

Siège/repose-pied sphérique élastique réalisé en polyuréthane souple, injecté à froid sans CFC, avec structure intérieure rigide. Deux entailles latérales permettent d'y loger le revêtement déhoussable en tissu bi-élastique, disponible en trois versions de différentes couleurs.

*Elastischer Sitz/Fußstütze, kugelförmig, aus flexiblem kalt geschäumtem Polyurethan ohne Verwendung von FCKW, mit einer inneren, festen, Struktur. Zwei seitliche Schnitte erlauben, den elastischen Stoff zu spannen und Falten zu vermeiden. Der abziehbare elastische Bezug ist in drei Versionen und verschiedenen Farben erhältlich.*

### ed860

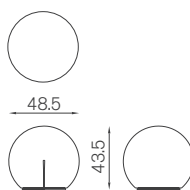
seduta/poggiapiedi | *seating/footrest* |  
siège/repose-pied | *Sitz/Fußstütze*

cat. a	385,00
cat. b	425,00

### ed860 h

housse

cat. a	140,00
cat. b	155,00



## Tatone | Enrico Baleri, Denis Santachiara 1997

Seduta elastica di forma rotonda per due o più persone, realizzata in poliuretano flessibile, schiumato a freddo senza CFC, con struttura interna rigida. Due tagli laterali raccolgono il rivestimento sfoderabile in tessuto bi-elastico, disponibile in tre tipologie di tessuto e vari colori.

*Flexible seating in round shape for two or more seaters in flexible polyurethane, cold-processed without CFC, with internal rigid structure. Two lateral slits keep the removable cover in bi-elastic fabric, available in three types and several colours.*

Siège élastique de forme ronde pour deux ou plusieurs personnes, réalisé en polyuréthane souple, injecté à froid sans CFC, avec structure intérieure rigide. Deux entailles latérales permettent d'y loger le revêtement déhoussable en tissu bi-élastique, disponible en trois versions de différentes couleurs.

*Elastischer Sitz in runder Form für zwei oder mehr Personen, aus flexiblem kalt geschäumtem Polyurethan ohne Verwendung von FCKW, mit einer inneren, festen, Struktur. Zwei seitliche Schnitte erlauben, den elastischen Stoff zu spannen und Falten zu vermeiden. Der abziehbare elastische Bezug ist in drei Versionen und verschiedenen Farben erhältlich.*

### ed870

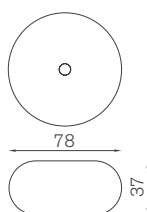
seduta | seating | siège | Sitz

cat. a	750,00
cat. b	825,00

### ed870 h

housse

cat. a	175,00
cat. b	195,00



## Tato Bean | Enrico Baleri 2001

Seduta elastica di forma curvilinea per due o più persone, realizzata in poliuretano flessibile, schiumato a freddo senza CFC, con struttura interna rigida. Due tagli laterali raccolgono il rivestimento sfoderabile in tessuto bi-elastico, disponibile in tre tipologie di tessuto e vari colori.

*Flexible seating in curved shape for two or more seaters in flexible polyurethane, cold-processed without CFC, with internal rigid structure. Two lateral slits keep the removable cover in bi-elastic fabric, available in three types and several colours.*

Siège élastique de forme curviligne pour deux ou plusieurs personnes, réalisé en polyuréthane souple, injecté à froid sans CFC, avec structure intérieure rigide. Deux entailles latérales permettent d'y loger le revêtement déhoussable en tissu bi-élastique, disponible en trois versions de différentes couleurs.

*Elastischer Sitz in gebogener Form für zwei oder mehr Personen, aus flexiblem kalt geschäumtem Polyurethan ohne Verwendung von FCKW, mit einer inneren, festen, Struktur. Zwei seitliche Schnitte erlauben, den elastischen Stoff zu spannen und Falten zu vermeiden. Der abziehbare elastische Bezug ist in drei Versionen und verschiedenen Farben erhältlich.*

### eb872

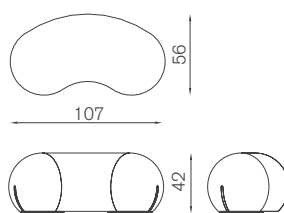
seduta | seating | siège | Sitz

cat. a	725,00
cat. b	800,00

### eb872 h

housse

cat. a	175,00
cat. b	195,00



## Tato Bonbon | Enrico Baleri 2001

Seduta elastica di forma curvilinea per due o più persone, realizzata in poliuretano flessibile, schiumato a freddo senza CFC, con struttura interna rigida. Due tagli laterali raccolgono il rivestimento sfoderabile in tessuto bi-elastico, disponibile in tre tipologie di tessuto e vari colori.

*Flexible seating in curved shape for two or more seaters in flexible polyurethane, cold-processed without CFC, with internal rigid structure. Two lateral slits keep the removable cover in bi-elastic fabric, available in three types and several colours.*

Siège élastique de forme curviligne pour deux ou plusieurs personnes, réalisé en polyuréthane souple, injecté à froid sans CFC, avec structure intérieure rigide. Deux entailles latérales permettent d'y loger le revêtement déhoussable en tissu bi-élastique, disponible en trois versions de différentes couleurs.

*Elastischer Sitz in gebogener Form für zwei oder mehr Personen, aus flexiblem kalt geschäumtem Polyurethan ohne Verwendung von FCKW, mit einer inneren, festen, Struktur. Zwei seitliche Schnitte erlauben, den elastischen Stoff zu spannen und Falten zu vermeiden. Der abziehbare elastische Bezug ist in drei Versionen und verschiedenen Farben erhältlich.*

### eb871

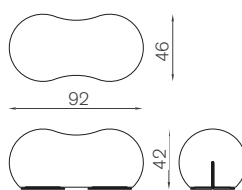
seduta | seating | siège | Sitz

cat. a	675,00
cat. b	740,00

### eb871 h

housse

cat. a	175,00
cat. b	195,00





## Lunella | Enrico Baleri 1998

Seduta elastica sovrapponibile a forma di lente, realizzata in poliuretano flessibile, schiumato a freddo senza CFC, con basamento portante. Il rivestimento sfoderabile in tessuto bi-elastico è disponibile in tre tipologie di tessuto e vari colori.

*Flexible stackable seating in lens shape in flexible polyurethane, cold-processed without CFC, with a support base. The removable cover in bi-elastic fabric is available in three types and several colours.*

Siège élastique de forme de lentille, réalisé en polyuréthane souple, injecté à froid sans CFC, avec base portante. Le revêtement déhoussable en tissu bi-élastique est disponible en trois versions de différentes couleurs.

*Klappbarer, elastischer linsenförmiger Sitz, aus flexiblem kalt geschäumtem Polyurethan ohne Verwendung von FCKW, mit Basis. Der abziehbare bi-elastische Bezug ist in drei Versionen und verschiedenen Farben erhältlich.*

### eb880

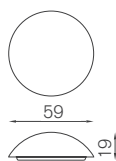
seduta | seating | siège | Sitz

cat. a	275,00
cat. b	305,00

### eb880 h

housse

cat. a	115,00
cat. b	125,00



## Caprichair, Caprilarge | Hannes Wettstein 1990/1996

Poltrona con schienale reclinabile, struttura interna rigida in materiale composito certificato REMADE IN ITALY® e imbottitura in poliuretano espanso flessibile. Due piedini di appoggio anteriori in pressofusione in alluminio satinato. Tre ruote piroettanti posteriori in gomma rivestite in poliuretano. Solo su richiesta sono disponibili due ruote piroettanti anteriori. Rivestimento in tessuto, tessuto tecnico, pelle, ecopelle, pelle cliente (pc) o tessuto cliente (tc).

nb: se il tessuto fornito dal cliente è un velluto in h. 140 cm, è necessario calcolare il 25% in più sul consumo tessuto, rispetto a quello indicato nel listino prezzi.

*Armchair with reclining back, inner rigid structure with composite material certified REMADE IN ITALY® and flexible polyurethane filler. Front brushed die-cast aluminium feet. The rear is supported by three moving swivel rubber castors covered in polyurethane. Only upon request, are available 2 castors instead of the feet. Cover in fabric, technical fabric, leather, synthetic leather, customer leather (pc) or customer fabric (tc).*

*nb: if the customer fabric is a velvet with bolt height of 140 cm, it is necessary to calculate a 25% increase in the quantity of required fabric, in comparison to the quantity indicated in the price list.*

Fauteuil avec dossier réglable, structure interne rigide en matériau composite certifié REMADE IN ITALY® et rembourrage en polyuréthane expansé souple. Deux pieds à l'avant en aluminium moulé sous pression satiné. En alternative, sur demande, deux roulettes en caoutchouc recouvertes en polyuréthane. Trois roulettes pivotantes à l'arrière. Revêtement en tissu, en tissu synthétique, en cuir, en cuir synthétique, en cuir client (pc) ou en tissu client (tc). nb: si le tissu client est un velours de hauteur 140 cm, il faut calculer 25% de tissu en plus par rapport au métrage indiqué dans la liste de prix.

*Sessel mit federnder Rückenlehne, starres inneren Gestell aus REMADE IN ITALY®-zertifiziertem Verbundmaterial mit flexibler Polyurethan-Polsterung. Zwei vordere Stützfüße aus satiniertem Alu-Druckguß. Drei Polyurethanbeschichtete Gummi-Drehrollen hinten. Nach Anfrage zwei Drehrollen vorne. Bezug aus Stoff, technischem Stoff, Leder, Kunstleder, Kundenleder (pc) oder Kundenstoff (tc).*

*nb: wenn der Stoff des Kunden, der uns geliefert wird ein Velour in H. 140 cm ist, ist es nötig 25% zusätzlich zum Verbrauch des Stoffes zu kalkulieren, auf dem in der Preisliste angegebenen Stoffbedarf.*

### hw620 caprichair

poltrona | *armchair* | *fauteuil* | *sessel*

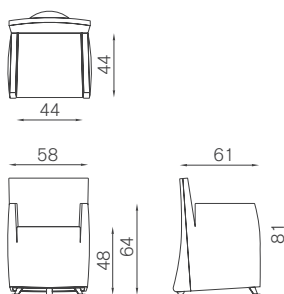
cat. a	1.655,00
cat. b, tc	1.765,00
cat. c	1.870,00
cat. d	1.980,00
cat. f	2.085,00
cat. p	2.245,00
cat. e	2.550,00
cat. pc a richiesta, on demand, sur demande, auf Anfrage	

tessuto occorrente: 2,6 m; h 140 cm colore unito  
*fabric required: 2,6 m; h 140 solid colour*  
 tissu nécessaire: 2,6 m; h 140 cm, teinte unie  
*Stoffbedarf: 2,6 m; h 140 cm, einfarbig*

### hw620 h

housse

cat. a	620,00
cat. b, tc	680,00
cat. c	845,00
cat. d	960,00
cat. f	1.165,00



## hw624 caprilarge

poltrona | *armchair* | fauteuil | *sessel*

cat. a	1.800,00
cat. b, tc	1.915,00
cat. c	2.030,00
cat. d	2.150,00
cat. f	2.265,00
cat. p	2.455,00
cat. e	2.790,00
cat. pc	a richiesta, <i>on demand</i> , sur demande, <i>auf Anfrage</i>

tessuto occorrente: 2,8 m; h 140 cm colore unito

*fabric required: 2,8 m; h 140 solid colour*

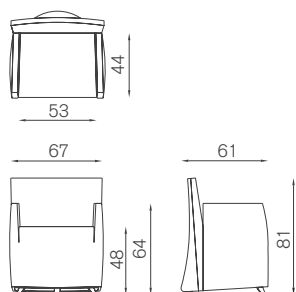
tissu nécessaire: 2,8 m; h 140 cm, teinte unie

*Stoffbedarf: 2,8 m; h 140 cm, einfarbig*

## hw624 h

housse

cat. a	620,00
cat. b, tc	680,00
cat. c	845,00
cat. d	960,00
cat. f	1.165,00



## Capri Jolly, Caprilarge Jolly | Hannes Wettstein 1991/1996

Poltrona sfoderabile con schienale reclinabile, struttura interna rigida in materiale composito certificato REMADE IN ITALY® e imbottitura in poliuretano espanso flessibile, protetta da tessuto, idonea ad accettare la housse. Cinque ruote piroettanti posteriori in gomma rivestite in poliuretano, due anteriori, tre posteriori. E' fornibile, solo su richiesta, una coppia di piedini in alluminio pressofuso satinato (as), in alternativa alle ruote anteriori (hw631).

nb: se il tessuto fornito dal cliente è un velluto in h. 140 cm, è necessario calcolare il 25% in più sul consumo tessuto, rispetto a quello indicato nel listino prezzi.

*Armchair with removable cover and reclining back, inner rigid structure with composite material certified REMADE IN ITALY® and flexible polyurethane filler, protected by fabric, perfectly suited for the housse. Five swivel rubber castors covered in polyurethane, two front and three in the back. A pair of die-cast aluminium feet brushed (as) are available only upon request as an alternative to the front castors (hw631). nb: if the customer fabric is a velvet with bolt height of 140 cm, it is necessary to calculate a 25% increase in the quantity of required fabric, in comparison to the quantity indicated in the price list.*

Fauteuil déhoussable avec dossier réglable, structure interne rigide en matériau composite certifié REMADE IN ITALY® et rembourrage en polyuréthane expansé souple, protégé par du tissu, pouvant recevoir la housse. Cinq roulettes pivotantes en caoutchouc recouvertes en polyuréthane, deux à l'avant et trois à l'arrière. Les roulettes avant peuvent être remplacées, sur demande, par deux pieds en aluminium satiné (as) moulé sous pression (hw631).

nb: si le tissu client est un velours de hauteur 140 cm, il faut calculer 25% de tissu en plus par rapport au métrage indiqué dans la liste de prix.

*Sessel mit abziehbarem Bezug und federnder Rückenlehne, starres inneren Gestell aus REMADE IN ITALY®-zertifiziertem Verbundmaterial mit flexibler Polyurethan-Polsterung mit Schutzbezug, auf den die Housse überzogen werden kann. Fünf Polyurethanbeschichtete Gummi-Drehrollen, zwei vordere und drei hintere Drehrollen. Anstatt der vorderen Drehrollen sind auch zwei FüÙe aus satiniertem Alu-DrukguÙ (as) (hw631) erhältlich nur nach Anfrage.*

*nb: wenn der Stoff des Kunden, der uns geliefert wird ein Velour in H. 140 cm ist, ist es nötig 25% zusätzlich zum Verbrauch des Stoffes zu kalkulieren, auf dem in der Preisliste angegebenen Stoffbedarf.*

### hw630 capri jolly

poltrona | armchair | fauteuil | sessel

cat. a	1.655,00
cat. b, tc	1.765,00
cat. c	1.870,00
cat. d	1.980,00
cat. f	2.085,00
cat. pc	a richiesta, on demand, sur demande, auf Anfrage

tessuto occorrente: 2,7 m; h 140 cm colore unito

*fabric required: 2,7 m; h 140 solid colour*

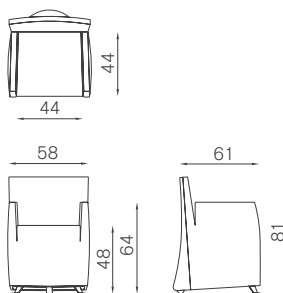
tissu nécessaire: 2,7 m; h 140 cm, teinte unie

*Stoffbedarf: 2,7 m; h 140 cm, einfarbig*

### hw633 h

housse

cat. a	630,00
cat. b, tc	700,00
cat. c	860,00
cat. d	1.035,00
cat. f	1.210,00



### hw636 caprilarge jolly

poltrona | *armchair* | fauteuil | *sessel*

cat. a	1.800,00
cat. b, tc	1.915,00
cat. c	2.030,00
cat. d	2.150,00
cat. f	2.265,00

cat. pc a richiesta, *on demand*, sur demande, *auf Anfrage*

tessuto occorrente: 3,1 m; h 140 cm colore unito

*fabric required: 3,1 m; h 140 solid colour*

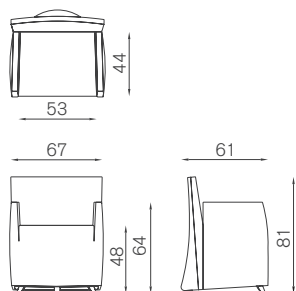
tissu nécessaire: 3,1 m; h 140 cm, teinte unie

*Stoffbedarf: 3,1 m; h 140 cm, einfarbig*

### hw637 h

housse

cat. a	630,00
cat. b, tc	700,00
cat. c	860,00
cat. d	1.035,00
cat. f	1.210,00



### hw631

coppia di piedini in alluminio satinato  
*pair of die-cast aluminium feet brushed*  
paire de pieds en aluminium satiné  
*Paar AlufüÙÙe satiniertem*

a richiesta, *on demand*, sur demande, *auf Anfrage*

## Mama | Denis Santachiara 1995

Poltrona a dondolo con poggiatesta regolabile, in altezza e inclinazione. Struttura interna in tubolare d'acciaio. Imbottitura in poliuretano flessibile, schiumato a freddo senza CFC. Disponibile con rivestimento sfoderabile in tessuto, tessuto sintetico, pelle, ecopelle, tessuto cliente (tc) o pelle cliente (pc).

*Rocking armchair with adjustable headrest. Internal structure in steel tubing. Filler in flexible polyurethane, cold-processed without CFC. Available with removable cover in fabric, synthetic fabric, leather, synthetic leather, customer fabric (tc) or customer leather (pc).*

Fauteuil à bascule avec appui-tête réglable. Structure interne en tube d'acier. Rembourrage en polyuréthane souple, injecté à froid sans CFC. Disponible avec revêtement déhoussable en tissu, tissu synthétique, cuir, cuir synthétique, tissu client (tc) ou cuir client (pc).

*Schaukelsessel mit verstellbarer Kopfstütze. Gestell aus Stahlrohr. Polyurethan-Kaltschaumpolsterung ohne Verwendung von FCKW. Erhältlich mit abziehbarem Bezug aus Stoff, technischem Stoff, Leder, Kunstleder, Kundenstoff (tc) oder Kundenleder (pc).*

### ds852

poltrona con predisposizione per poggiatesta |  
*armchair with fitting for headrest |*  
fauteuil avec emplacement pour appui-tête |  
*Armsessel mit Kopfstützeausstattung*

cat. a	2.750,00
cat. b, tc	2.855,00
cat. c	3.075,00
cat. d	3.410,00
cat. f	3.725,00
cat. p	3.630,00
cat. e	4.510,00
<hr/>	
cat. pc a richiesta, on demand, sur demande, auf Anfrage	

tessuto occorrente: 4,5 m; h 140 cm colore unito  
*fabric required: 4,5 m; h 140 cm solid colour*  
tissu nécessaire: 4,5 m; h 140 cm, teinte unie  
*Stoffbedarf: 4,5 m; h 140 cm, einfarbig*

### ds852 h

housse

cat. a	865,00
cat. b, tc	990,00
cat. c	1.205,00
cat. d	1.565,00
cat. f	1.880,00
cat. p	1.950,00
cat. e	2.225,00

**ds854**poggiatesta | *headrest* | appui-tête | *Kopfstütze*

cat. a	760,00
cat. b, tc	770,00
cat. c	825,00
cat. d	880,00
cat. f	945,00
cat. p	990,00
cat. e	1.180,00
cat. pc a richiesta, <i>on demand</i> , sur demande, <i>auf Anfrage</i>	

tessuto occorrente: 1 m; h 140 cm colore unito

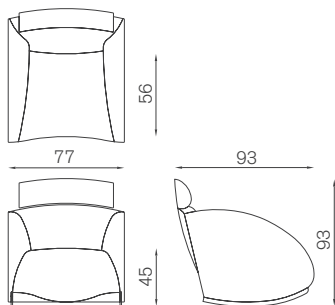
*fabric required: 1 m; h 140 cm solid colour*

tissu nécessaire: 1 m; h 140 cm, teinte unie

*Stoffbedarf: 1 m; h 140 cm, einfarbig***ds854 h**

housse

cat. a	345,00
cat. b, tc	370,00
cat. c	410,00
cat. d	465,00
cat. f	535,00
cat. p	605,00
cat. e	785,00



## Richard III | Philippe Starck 1985

Poltrona con struttura interamente stampata in poliuretano rigido strutturale, verniciato con smalti poliuretanicici nei colori nero opaco (n) o argento metallizzato (am). Cuscino in poliuretano espanso e dacron. Rivestimento, sfoderabile, in tessuto, tessuto tecnico, pelle, ecopelle, tessuto cliente (tc) o pelle cliente (pc).

*Armchair with completely molded structure in rigid structural polyurethane, painted with polyurethane enamel in matt black (n) or metallic silver (am). Cushion in expanded polyurethane and dacron. Cover, removable, in fabric, technical fabric, leather, synthetic leather, customer leather (pc) or customer fabric (tc).*

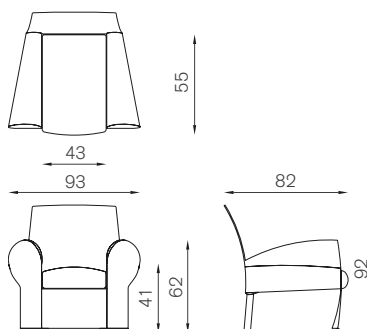
Fauteuil avec structure entièrement injectée en polyuréthane rigide structurel, laqué à peintures au polyuréthane, couleur noir mat (n) ou argent métallisé (am). Coussin en polyuréthane expansé et dacron. Revêtement, déhoussable, en tissu, en tissu synthétique, en cuir, en cuir synthétique, en cuir client (pc) ou en tissu client (tc).

*Sessel mit Gestell ganz aus verstärktem Hartpolyurethan geformt, mit Polyurethanlacken in der Farbe matt schwarz (n) oder silbermetallisiert (am). Sitzkissen aus Polyurethan Schaum und Dacron. Abziehbarer Bezug aus Stoff, Synthetik Stoff, Synthetik Leder, Leder, Kundenleder (pc) oder Kundenstoff (tc).*

### ps215/am-n

poltrona | *armchair* | *fauteuil* | *Sessel*

cat. a	3.070,00
cat. b, tc	3.070,00
cat. c	3.070,00
cat. d	3.070,00
cat. f	3.070,00
cat. p	3.480,00
cat. e	3.480,00
cat. pc a richiesta, on demand, sur demande, auf Anfrage	





## Flipt | Jeff Miller 2005

Poltrona/chaise-longue trasformabile con struttura in acciaio, seduta in poliuretano flessibile schiumato a freddo senza CFC e base in acciaio cromato. Un meccanismo permette alla seduta di ribaltarsi in avanti, aprendosi e raddoppiando in lunghezza. Rivestimento sfoderabile in tessuto, materiale sintetico, pelle, pelle cliente (pc) o tessuto cliente (tc), disponibile in tinta unita o in due colori, con la possibilità di abbinare due tessuti/pelli differenti, ma di simile spessore. Sono disponibili housse supplementari. nb: se il tessuto fornito dal cliente è un velluto in h. 140 cm, è necessario calcolare il 25% in più sul consumo tessuto, rispetto a quello indicato nel listino prezzi.

*Convertible armchair/chaise-longue with steel structure, foamed polyurethane seat and chromed steel. A mechanism makes it possible to flip the seat forward, opening up and thus doubling the length of the chair. Removable cover in fabric, synthetic material, leather, customer leather (pc) or customer fabric (tc), available in solid colours or in a two-colour combination, with the possible combination of different fabrics/leathers of similar thickness. Extra covers housse are also available. nb: if the customer fabric is a velvet with bolt height of 140 cm, it is necessary to calculate a 25% increase in the quantity of required fabric, in comparison to the quantity indicated in the price list.*

Fauteuil/chaise-longue transformable, avec structure en acier, siège en polyurethane flexible injecté à froid sans CFC, piètement en acier chromé. Un mécanisme permet au siège de se renverser vers l'avant, en s'ouvrant et doublant ainsi de longueur. Revêtement déhoussable en tissu, en matériau synthétique, en cuir, en cuir fourni par le client (pc) ou en tissu fourni par le client (tc), disponible en teinte unie ou en deux couleurs, avec la possibilité d'associer deux tissus/cuirs différents d'égale épaisseur. Housses supplémentaires disponibles. nb: si le tissu client est un velours de hauteur 140 cm, il faut calculer 25% de tissu en plus par rapport au métrage indiqué dans la liste de prix.

*Verwandbares Sessel/Chaise-longue mit Stahlstruktur, flexibles kaltgeschäumtes Polyurethansitz ohne CFC und verchromtes Stahlgestell. Ein Mechanismus erlaubt die Öffnung des Sitzes nach vorne und dadurch die Verdopplung der Oberfläche. Abziehbare, einfarbige oder zweifarbige Bezüge aus Stoff, Synthetikmaterial, Leder, Kundenleder (pc) oder Kundenstoff (tc). Die Bezüge können ausserdem aus verschiedenen Stoffen/Leder mit ähnlicher Dicke hergestellt werden. Zusatzbezüge sind erhältlich. nb: wenn der Stoff des Kunden, der uns geliefert wird ein Velour in H. 140 cm ist, ist es nötig 25% zusätzlich zum Verbrauch des Stoffes zu kalkulieren, auf dem in der Preisliste angegebenen Stoffbedarf.*

### jm301

poltrona/chaise-longue |  
armchair/chaise-longue |  
fauteuil/chaise-longue |  
Sessel/Chaise-longue

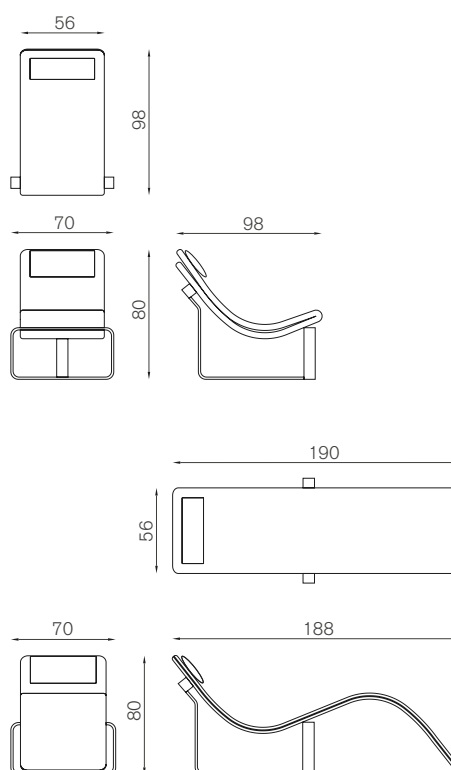
cat. a	3.630,00
cat. b, tc	3.750,00
cat. c	3.870,00
cat. d	3.990,00
cat. f	4.110,00
cat. p	4.400,00
cat. e	4.740,00
cat. pc	a richiesta, on demand, sur demande, auf Anfrage

tessuto occorrente: 4 m; h 140 cm colore unito  
fabric required: 4 m; h 140 cm solid colour  
tissu nécessaire: 4 m; h 140 cm, teinte unie  
Stoffbedarf: 4 m; h 140 cm, einfarbig

### jm301 h

housse

cat. a	810,00
cat. b, tc	930,00
cat. c	1.050,00
cat. d	1.180,00
cat. f	1.300,00
cat. p	1.580,00
cat. e	1.920,00



## Kin Lounge | Radice Orlandini designstudio 2019

Poltrona lounge con struttura in tubo di acciaio verniciato in polvere epossidica RAL 9005 nero opaco (n) o argento metallizzato (am) o cromato (cr). Schienale in poliuretano schiumato a freddo. Rivestimento, non sfoderabile, in tessuto, tessuto tecnico, pelle, ecopelle, pelle cliente (pc) o tessuto cliente (tc).

*Armchair with structure made of RAL 9005 matt black (n) or metallic silver (am) epoxy powder coated or chrome steel tubes. Flexible polyurethane backrest, cold processed without CFC. Non-removable covers in fabric, technical fabric, leather, artificial leather, customer leather (pc) or customer fabric (tc).*

Fauteuil avec structure en tube d'acier peint à la poudre époxy noir mat RAL 9005 (n) ou argent métallisé (am) ou chromé. Dossier en polyuréthane expansé à froid. Revêtement, non déhoussable, en tissu, tissu technique, cuir, simili cuir, cuir client (pc) ou tissu client (tc).

*Loungesessel mit Struktur aus Stahlrohrgestell, Epoxy pulverbeschichtung in der Farbe matt schwarz RAL 9005 (n), silbermetallisiert (am) oder verchromt. Rückenlehne aus kalteschäumtem Polyurethan. Bezug aus Stoff, technischer Stoff, Leder, Kunstleder, Kundenleder (pc) oder Kundenstoff (tc).*

### od307/am-n

seduta con braccioli e schienale alto. Struttura verniciata nero o argento |

*armchair with armrests and high backrest. Structure with black or silver coating |*

fauteuil avec accoudoirs et dossier haut. Structure peinte, coloris Noir foncé ou Aluminium blanc |

*Sessel mit Armstützen und hoher Rückenlehne Gestell: schwarz lackiert oder silberfarben*

cat. a	1.220,00
cat. b, tc	1.265,00
cat. c	1.365,00
cat. d	1.585,00
cat. f	1.670,00
cat. p	1.640,00
cat. e	1.700,00

cat. pc a richiesta, *on request*, sur demande, *auf Anfrage*

### od307/cr

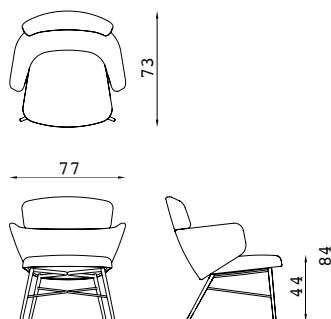
seduta con braccioli e schienale alto. Struttura cromato |

*armchair with armrests and high backrest. Chrome structure*  
fauteuil avec accoudoirs et dossier haut. Structure chromée |

*Sessel mit Armstützen und hoher Rückenlehne. Gestell: chromt*

cat. a	1.355,00
cat. b, tc	1.405,00
cat. c	1.505,00
cat. d	1.720,00
cat. f	1.805,00
cat. p	1.775,00
cat. e	1.835,00

cat. pc a richiesta, *on request*, sur demande, *auf Anfrage*



## Bermuda | Claesson Koivisto Rune 2020

Poltrona lounge con struttura in tubo di acciaio verniciato con polveri epossidiche nei colori nero opaco RAL 9005 (n) o argento metallizzato (am). Scocca interna realizzata in poliuretano rigido e flessibile schiumato a freddo senza CFC. Rivestimento non sfoderabile in tessuto, tessuto tecnico, pelle, ecopelle, pelle cliente (pc) o tessuto cliente (tc).

*Lounge chair with structure in tubular steel epoxy powder lacquered in matt black RAL 9005 (n) or metallic silver (am). Inner shell in flexible and rigid polyurethane cold processed without CFC. Non-removable cover in fabric, technical fabric, leather, eco-leather, or in customer leather (pc) or customer fabric (tc).*

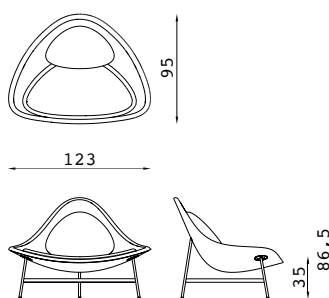
Chaiselongue avec structure en tube d'acier lacqué époxy en couleur noir mat RAL 9005 (n) ou argent métallisé (am). Assise interne avec rembourrage en polyuréthane souple, injecté à froid sans CFC. Rêvetement, non déhoussable, en tissu, en tissu synthétique, en cuir, en cuir cliente (pc) ou en tissu client (tc).

*Lounge-Sessel mit Stahlrohrgestell mit Epoxy pulverbeschichtung in der Farbe matt schwarz RAL 9005 (n) oder in silbermetalissert (am). Innere Sitzschale aus Polyurethan-Kaltschaumpolsterung ohne Verwendung von FCKW. Fixbezug aus Stoff, Leder, Kunstleder, Kundenstoff (pc) oder Kundenstoff (tc).*

### ckr310/am-n

poltrona lounge con struttura in acciaio |  
*lounge chair with structure in steel |*  
chaiselongue avec structure en acier |  
*Lounge-Sessel mit Stahlrohrgestell*

cat. a	2.455,00
cat. b, tc	2.535,00
cat. c	2.710,00
cat. d	3.000,00
cat. f	3.275,00
cat. p	3.195,00
cat. e	3.300,00
cat. pc a richiesta, on demand, sur demande, auf Anfrage	



## Cafè Chair | Philippe Starck 1984

Sedia, sgabello e sgabello bar. Struttura in tubo di acciaio verniciato con polveri epossidiche in argento metallizzato (am) o nero opaco RAL 9005 (n). Sedile realizzato in lasten: cinghie in lattice di gomma e polipropilene nero (y9).

*Chair, stool and bar stool. Structure in steel tubing painted with epoxy powders in metallic silver (am) or matt black RAL 9005 (n). The seat is in lasten: latex rubber and polypropylene belting in black (y9).*

Chaise, tabouret, tabouret bar. Structure en tube d'acier laqué époxy de couleur argent métallisé (am) ou noir mat RAL 9005 (n). Siège réalisée en lasten: sangles en latex de caoutchouc et polypropylène noir (y9).

*Stuhl, Hocker, Barhocker. Stahlrohrgestell mit Epoxypulverbeschichtung in der Farbe silbermetallisiert (am) oder matt schwarz RAL 9005 (n). Sitzfläche aus Lasten: Gurte aus Gummilatax und Polypropylen in schwarz (y9).*

### ps210

sedia impilabile | *stackable chair* |  
chaise empilable | *stapelbarer Stuhl*

am, n

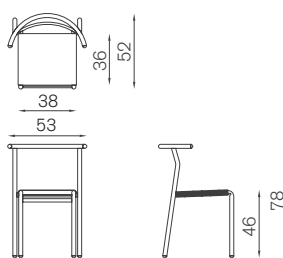
410,00

spedizione: 4 pezzi/imballo, supplemento per imballo singolo 15,00 euro

*delivery: 4 pieces/package, extra charge for single package 15,00 euros*

livraison: 4 pièces/emballage, supplément pour emballage individuel 15,00 euros

*versand: 4 Stck./Packung, Preiszuschlag für Einzelverpackung 15,00 euro*

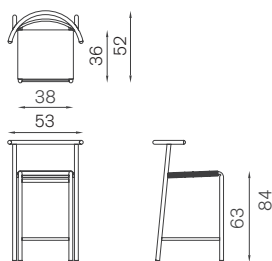


### ps212

sgabello cucina | *kitchen stool* |  
tabouret cuisine | *Küchenhocker*

am, n

550,00

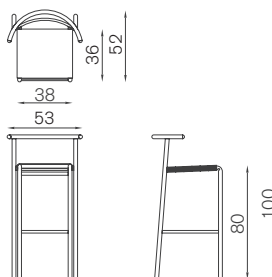


### ps213

sgabello bar | *bar stool* |  
tabouret bar | *Barhocker*

am, n

550,00



## Francesca Spanish | Philippe Starck 1984

Sedia con braccioli. Struttura in tubo di acciaio verniciato con polveri epossidiche nel colore argento metallizzato (am) o nero opaco RAL 9005 (n). Sedile in poliuretano rigido verniciato nel colore nero (n). Piedini in gomma nera.

*Chair with armrests. Structure in steel tubing painted with epoxy powders, in metallic silver (am) or matt black RAL 9005 (n). Seat in rigid polyurethane painted in black (n). Black rubber feet.*

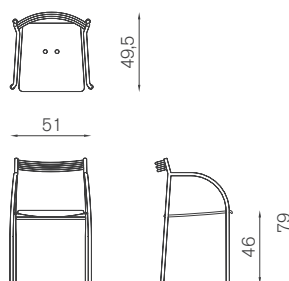
Chaise avec accoudoirs. Structure en tube d'acier laqué époxy couleur argent métallisé (am) ou noir mat RAL 9005 (n). Assise en polyuréthane rigide laqué en noir (n). Pieds en caoutchouc noir.

*Armlehnstuhl. Stahlrohrgestell mit Epoxypulverbeschichtung in der Farbe silbermetallisiert (am) oder matt schwarz RAL 9005 (n). Sitz aus Hartpolyurethan schwarz matt lackiert (n). Füßchen aus schwarzem Gummi.*

### ps202

sedia con braccioli | *chair with arms* |  
chaise avec accoudoirs | *Armlehnstuhl*

am, n a richiesta, *on demand, sur demande, auf Anfrage*



## Juliette | Hannes Wettstein 1987

Sistema di sedute con struttura in tondino di acciaio verniciato con polveri epossidiche nei colori RAL 9005 opaco (n), RAL 9010 (w), RAL 3031 (ror), RAL 1013 (ow), RAL 6003 (vo), RAL 7021 (gn) tutti semilucidi o argento metallizzato (am). Sedile e schienale in lamiera stampata e verniciata nel colore della struttura. Oppure struttura cromata (cr) con sedile e schienale verniciati nel colore RAL 9005 opaco (n) o argento metallizzato (am). Accessori disponibili: fodere (hw601fs, hw601fsc), carrello (hw602, solo per hw601), elemento di collegamento (hw606).

*Seating system with structure in steel rod painted with epoxy powders in RAL 9005 matt (n), RAL 9010 (w), RAL 3031 (ror), RAL 1013 (ow), RAL 6003 (vo), RAL 7021 (gn) all semi-gloss or metallic silver (am). Seat and seatback in molded sheet metal painted to match the structure. Or chromed structure (cr) with seat and seatback painted RAL 9005 matt (n) or metallic silver (am). Accessories include: slipcovers (hw 601fs, hw601fsc), trolley (hw602, only for hw601), connecting-element (hw606).*

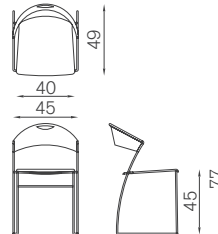
Système de chaises avec structure en tige d'acier laqué époxy dans les couleurs RAL 9005 opaque (n), RAL 9010 (w), RAL 3031 (ror), RAL 1013 (ow), RAL 6003 (vo), RAL 7021 (gn) all semi-brillant ou argent métallisé (am). Siège et dossier en tôle moulée et laquée de la même couleur de la structure. Ou bien châssis chromé (cr) avec siège et dossier laqués RAL 9005 opaque (n) ou argent métallisé (am). Accessoires disponibles: housses (hw601fs, hw601fsc), chariot (hw602, seulement pour hw601), élément de raccord (hw606).

*Stühle und Hocker mit Gestell aus Rundstahl mit Epoxypulverbeschichtung in der Farbe RAL 9005 matt (n), oder in den halbgläänzenden Farben RAL 9010 (w), RAL 3031 (ror), RAL 1013 (ow), RAL 6003 (vo), RAL 7021 (gn) oder in silbermetallic (am). Sitz und Rückenlehne aus gepresstem Stahlblech, in der Farbe des Gestells. Oder verchromtes Gestell (cr) mit Sitz und Rückenlehne RAL 9005 matt (n) oder in silbermetalisiert (am). Zubehör: Bezüge (hw601fs, hw601fsc), Wagen (hw602, nur für hw601), Verbindungselement (hw606).*

### hw601

sedia impilabile | *stackable chair*  
chaise empilable | *stapelbare Stuhl*

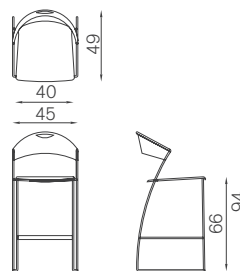
n, w, ror, ow, vo, gn, am 420,00  
cr-am/n a richiesta, on demand, sur demande, auf Anfrage



### hw608

sgabello cucina | *kitchen stool*  
tabouret cuisine | *Küchenhocker*

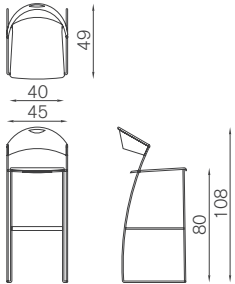
ral/am a richiesta, on demand, sur demande, auf Anfrage  
cr-am/n a richiesta, on demand, sur demande, auf Anfrage



### hw609

sgabello bar | *bar stool*  
tabouret bar | *Barhocker*

ral/am a richiesta, *on demand*, sur demande, *auf Anfrage*  
cr-am/n a richiesta, *on demand*, sur demande, *auf Anfrage*



Rivestimento sfoderabile per sedile (hw601fs) e schienale (hw601fsc) in cuoio nei colori: bianco (cc1), nero (cc9) e rosso (crs).

*Removable cover for seat (hw601fs) and back (hw601fsc) in leather available in: white (cc1), black (cc9) and red (crs).*

Revêtement déhoussable pour siège (hw601fs) et dossier (hw601fsc) en cuir dans les couleurs blanc (cc1), noir (cc9) et rouge (crs).

*Abziehbarer Sitz- (hw601fs) und Rückenlehnebezug (hw601fsc) aus Leder in den Farben weiß (cc1), schwarz (cc9) und rot (crs).*

### hw601 fs

fodera per sedile | *seat cover*  
housse pour siège | *Sitzbezug*

cc a richiesta, *on demand*, sur demande, *auf Anfrage*

### hw601 fsc

fodera per schienale | *backrest cover*  
housse pour dossier | *Rückenlehnebezug*

cc a richiesta, *on demand*, sur demande, *auf Anfrage*

### hw602

Carrello cromato adatto a trasportare fino a 10 sedie.  
*Chromed trolley carries up to 10 chairs.*  
Chariot chromé pouvant transporter jusqu'à 10 chaises.  
*Verchromter Transportwagen für max 10 Stühle.*

cr a richiesta, *on demand*, sur demande, *auf Anfrage*

Coppia di elementi di collegamento inferiore in tecnopolimero termoplastico nel colore nero. Montaggio e smontaggio rapido.

*Couple of connecting elements at the base of the chair in black thermoplastic techno polymer. Rapid mounting and dismantling system.*

Couple d'éléments pour la connexion dans la partie inférieure, en technopolymère thermoplastique noir. Montage et démontage rapide.

*Paar von unteren Verbindungselementen aus thermoplastischem Technopolymer in schwarz. Schnelle Montage und Abmontierung.*

### hw606

coppia di elementi di collegamento  
*pair of connecting elements*  
paire de éléments de connexion  
*paar Verbindungselemente*

a richiesta, *on demand*, sur demande, *auf Anfrage*

## Marì 2015 | Luigi Baroli 2015

Sedia o poltroncina con braccioli. Telaio di seduta in acciaio con schienale e braccioli flessibili in poliuretano rigido con anima in acciaio armonico. Seduta in poliuretano schiumato a freddo senza CFC. Rivestimento in tessuto, tessuto tecnico, pelle, ecopelle, pelle cliente (pc) o tessuto cliente (tc). Disponibile con quattro gambe in pressofusione di alluminio verniciato con polveri epossidiche RAL 7021 semilucido (gn).

Su richiesta sono disponibili gambe verniciate in diversi colori RAL (per ordini di minimo 4 pezzi).

*Chair or armchair with armrests. Steel frame with flexible armrests and backrest in rigid polyurethane on a harmonic-steel skeleton. Seat in cold-cured CFC-free polyurethane foam. Cover in fabric, technical fabric, leather, synthetic leather, customer leather (pc) or customer fabric (tc). Available with four legs in die-cast aluminium painted with epoxy powders RAL 7021 semi-gloss (gn).*

*Upon request legs painted in several RAL colours (with a minimum order of four pieces) are also available.*

Chaise ou mini fauteuil avec accoudoirs. Bâti en acier avec dossier et accoudoirs flexibles en polyuréthane rigide, avec âme en acier harmonique. Assise en mousse de polyuréthane à froid sans CFC. Revêtement en tissu, en tissu synthétique, en cuir, en cuir synthétique, en cuir client (pc) ou en tissu client (tc). Disponible avec quatre pieds en aluminium moulé sous pression et laqué époxy dans les couleurs RAL 7021 semi-brillant (gn).

Sur demande sont disponibles pieds laqués dans autres couleurs RAL (pour un minimum de 4 pièces).

*Stuhl oder Sessel mit Armlehnen. Rahmen aus Stahl mit flexibler Rücken- und Armlehne aus kompaktem Polyurethan mit Kern aus Federstahl. Sitzfläche aus kalt geschäumtem Polyurethan ohne Halogenkohlenwasserstoffe. Bezug aus Stoff, technischem Stoff, Leder, Kunstleder, Kundenleder (pc) oder Kundenstoff (tc). Vier Beine aus druckgegossenem Aluminium, in der Farbe RAL 7021 (gn) halbgänzend epoxypulverbeschichtet.*

*Auf Wunsch sind die Beine in verschiedenen RAL Farben verhältlich (minimum 4 Stk).*

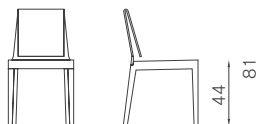
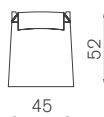
### lb103

sedia | chair | chaise | stuhl

cat. a	1.095,00
cat. b, tc	1.155,00
cat. c	1.210,00
cat. d	1.295,00
cat. f	1.385,00
cat. p	1.455,00
cat. e	1.700,00
cat. pc a richiesta, on demand sur demande, auf Anfrage	

tessuto occorrente: 1,2 m; h 140 cm colore unito  
*fabric required: 1,2 m; h 140 solid colour*  
tissu nécessaire: 1,2 m; h 140 cm, teinte unie  
*stoffbedarf: 1,2 m; h 140 cm, einfarbig*

supplemento per colore RAL su richiesta: euro 70,00  
*extra charge for RAL colour upon request: euros 70,00*  
supplément pour couleur RAL sur demande: euros 70,00  
*Zuschlag für die RAL Farbe auf Anfrage: euro 70,00*





## lb104

poltroncina | *small armchair* | fauteuil | sessel

cat. a	1.585,00
cat. b, tc	1.670,00
cat. c	1.830,00
cat. d	2.070,00
cat. f	2.300,00
cat. p	2.185,00
cat. e	2.760,00
<hr/>	
cat. pc a richiesta, <i>on demand</i> , sur demande, <i>auf Anfrage</i>	

tessuto occorrente: 2,8 m; h 140 cm colore unito

*fabric required: 2,8 m; h 140 solid colour*

tissu nécessaire: 2,8 m; h 140 cm, teinte unie

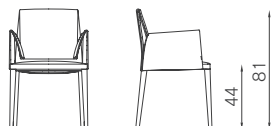
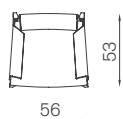
*stoffbedarf: 2,8 m; h 140 cm, einfarbig*

supplemento per colore RAL su richiesta: euro 70,00

*extra charge for RAL colour upon request: euros 70,00*

supplément pour couleur RAL sur demande: euros 70,00

*Zuschlag für die RAL Farbe auf Anfrage: euro 70,00*



## I.S.I. Chair | Luigi Baroli 2015

Scocca in materiale plastico stampato ad iniezione nei colori bianco (w) o nero (n) caratterizzata da un'inedita texture. Impilabile con gambe in tubolare di acciaio verniciato nello stesso colore della scocca.

*Injection-moulded plastic body in white (w) or black (n) with a unique texture. Stackable chair with legs in tubular steel painted in the body colour.*

Coque en matière plastique moulé à injection dans les teintes du blanc (w) or du noir (n), caractérisé par une texture nouvelle. Chaise empilable avec branches en acier tubulaire peint dans la même couleur que la coque.

*Rahmen aus spritzgegossenem Kunststoff in den Farben weiß (w) oder schwarz (n), mit einer vollkommen neuartigen Textur. Stapelbarer Stuhl mit Beinen aus Rohrstaahl in den Farben des Rahmens.*

### Ib102

sedia impilabile | *stackable chair* |  
chaise empilable | *stapelbarer Stuhl*

w, n

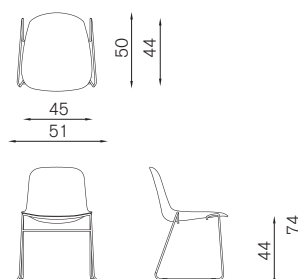
245,00

spedizione: 2 pezzi/imballo, supplemento per imballo singolo 15,00 euro

*delivery: 2 pieces/package, extra charge for single package 15,00 euros*

livraison: 2 pièces/emballage, supplément pour emballage individuel 15,00 euros

*Versand: 2 Stck./Packung, Preiszuschlag für Einzelverpackung 15,00 euro*



## Kin | Radice Orlandini designstudio 2018

Sistema di sedute imbottite con mini bracciolo e sgabelli con struttura in tubo di acciaio verniciato in polvere epossidica nero opaco RAL 9005 (n), argento metallizzato (am) o cromato. Schienale in poliuretano schiumato a freddo. Rivestimento, non sfoderabile, in tessuto, tessuto tecnico, pelle, ecopelle, pelle cliente (pc) o tessuto cliente (tc).

*A range of padded chairs with mini armrests and stools with structures made of matt black RAL 9005 (n) or metallic silver (am) epoxy powder coated, chrome steel tubes. Flexible polyurethane backrest, cold, processed without CFC. Non removable covers in fabric, technical fabric, leather, artificial leather, customer leather (pc) or customer fabric (tc).*

Système de sièges rembourrés avec mini accoudoirs et tabourets. Structure en tube d'acier peint à la poudre époxy noir mat RAL 9005 (n), argent métallisé (am) ou chromé. Dossier en polyuréthane expansé à froid. Revêtement, non déhoussable, en tissu, tissu technique, cuir, simili cuir, cuir client (pc) ou tissu client (tc).

*System aus gepolsterten Sitzmöbeln mit kurzen Armstützen und Hockern mit Struktur aus Stahlrohr, Epoxypulverbeschichtung in der Farbe matt schwarz RAL 9005 (n), silbermetallisiert (am) oder verchromt. Rückenlehne aus kalteschäumtem Polyurethan. Fixbezug aus Stoff, technischer Stoff, Leder, Kunstleder, Kundenleder (pc) oder Kundenstoff (tc).*

### od101/am-n

seduta con braccioli e schienale alto.  
Struttura verniciata Nero RAL 9005 o argento metallizzato |  
*chair with armrests and high backrest.*  
Structure with black RAL 9005 or metallic silver |  
siège avec accoudoirs et dossier haut.  
Structure peinte, color noir RAL 9005 ou argent métallisé |  
*Stuhl mit Armstützen und hoher Rückenlehne*  
Gestell: schwarz lackiert RAL 9005 oder silbermetallisiert

cat. a	850,00
cat. b, tc	880,00
cat. c	945,00
cat. d	1.055,00
cat. f	1.165,00
cat. p	1.140,00
cat. e	1.180,00

cat. pc a richiesta, *on request, sur demande, auf Anfrage*

tessuto occorrente: 1,65 m; h 140 cm colore unito  
*fabric required: 1,65 m; h 140 cm solid colour*  
tissu nécessaire: 1,65 m; h 140 cm, teinte unie  
*Stoffbedarf: 1,65 m; h 140 cm, einfarbig*

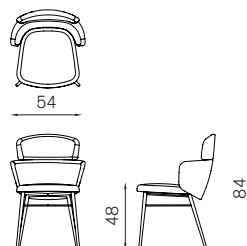
### od101/cr

seduta con braccioli e schienale alto.  
Struttura cromo |  
*chair with armrests and high backrest.*  
Chrome structure |  
siège avec accoudoirs et dossier haut.  
Structure chromée |  
*Stuhl mit Armstützen und hoher Rückenlehne.*  
Gestell: verchromt

cat. a	990,00
cat. b, tc	1.030,00
cat. c	1.110,00
cat. d	1.195,00
cat. f	1.365,00
cat. p	1.325,00
cat. e	1.370,00

cat. pc a richiesta, *on request, sur demande, auf Anfrage*

tessuto occorrente: 1,65 m; h 140 cm colore unito  
*fabric required: 1,65 m; h 140 cm solid colour*  
tissu nécessaire: 1,65 m; h 140 cm, teinte unie  
*Stoffbedarf: 1,65 m; h 140 cm, einfarbig*



**od102/am-n**

sgabello cucina. Schienale basso.  
 Struttura verniciata Nero RAL 9005 o argento metallizzato |  
*kitchen stool. Low backrest.*  
 Structure with black RAL 9005 or metallic silver |  
 tabouret de cuisine. Dossier bas.  
 Structure peinte, color noir RAL 9005 ou argent métallisé |  
*Küchenhocker, niedrige Rückenlehne.*  
 Gestell: schwarz lackiert RAL 9005 oder silbermetallisiert

cat. a	1.030,00
cat. b, tc	1.075,00
cat. c	1.165,00
cat. d	1.295,00
cat. f	1.425,00
cat. p	1.370,00
cat. e	1.440,00

cat. pc a richiesta, *on request, sur demande, auf Anfrage*

tessuto occorrente: 1,20 m; h 140 cm colore unito  
*fabric required: 1,20 m; h 140 cm solid colour*  
 tissu nécessaire: 1,20 m; h 140 cm, teinte unie  
 Stoffbedarf: 1,20 m; h 140 cm, einfarbig

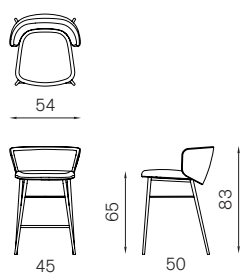
**od102/cr**

sgabello cucina. Schienale basso. Struttura cromo |  
*kitchen stool. Low backrest. Chrome structure |*  
 tabouret de cuisine. Dossier bas. Structure chromée |  
*Küchenhocker, niedrige Rückenlehne. Gestell: verchromt.*

cat. a	1.205,00
cat. b, tc	1.250,00
cat. c	1.350,00
cat. d	1.510,00
cat. f	1.665,00
cat. p	1.610,00
cat. e	1.680,00

cat. pc a richiesta, *on request, sur demande, auf Anfrage*

tessuto occorrente: 1,20 m; h 140 cm colore unito  
*fabric required: 1,20 m; h 140 cm solid colour*  
 tissu nécessaire: 1,20 m; h 140 cm, teinte unie  
 Stoffbedarf: 1,20 m; h 140 cm, einfarbig

**od103/am-n**

sgabello bar. Schienale basso.  
 Struttura verniciata Nero RAL 9005 o argento metallizzato |  
*bar stool. Low backrest.*  
 Structure with black RAL 9005 or metallic silver |  
 tabouret de bar. Dossier bas.  
 Structure peinte, color noir RAL 9005 ou argent métallisé |  
*Barhocker, niedrige Rückenlehne.*  
 Gestell: schwarz lackiert RAL 9005 oder silbermetallisiert

cat. a	1.105,00
cat. b, tc	1.155,00
cat. c	1.250,00
cat. d	1.370,00
cat. f	1.520,00
cat. p	1.480,00
cat. e	1.535,00

cat. pc a richiesta, *on request, sur demande, auf Anfrage*

tessuto occorrente: 1,20 m; h 140 cm colore unito  
*fabric required: 1,20 m; h 140 cm solid colour*  
 tissu nécessaire: 1,20 m; h 140 cm, teinte unie  
 Stoffbedarf: 1,20 m; h 140 cm, einfarbig

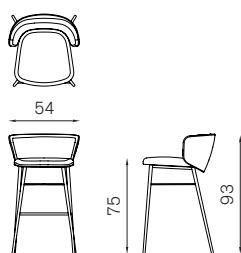
**od103/cr**

sgabello bar. Schienale basso. Struttura cromo |  
*bar stool. Low backrest. Chrome structure |*  
 tabouret de bar. Dossier bas. Structure chromée |  
*Barhocker, niedrige Rückenlehne. Gestell: verchromt.*

cat. a	1.295,00
cat. b, tc	1.335,00
cat. c	1.465,00
cat. d	1.610,00
cat. f	1.780,00
cat. p	1.725,00
cat. e	1.795,00

cat. pc a richiesta, *on request, sur demande, auf Anfrage*

tessuto occorrente: 1,20 m; h 140 cm colore unito  
*fabric required: 1,20 m; h 140 cm solid colour*  
 tissu nécessaire: 1,20 m; h 140 cm, teinte unie  
 Stoffbedarf: 1,20 m; h 140 cm, einfarbig



## Donna | Studio Irvine 2019

Seduta con struttura in tubolare di acciaio inox AISI 304, sedile e schienale in lamiera stampata e traforata, verniciata con polveri epossidiche nei colori RAL 9005 opaco (n), RAL 9010 (w), RAL 3031 (ror), RAL 1013 (ow), RAL 6003 (vo), RAL 7021 (gn) tutti semilucidi o argento metallizzato (am). Disponibili anche versioni indoor con struttura in tubolare di acciaio e con sedile e schienale in poliuretano espanso flessibile su entrambi i lati (ir103). Rivestimento, non sfoderabile, in tessuto, tessuto tecnico, pelle, ecopelle, pelle cliente (pc) o tessuto cliente (tc).

*Chair in AISI 304 stainless steel tubular frame, with seat and backrest in molded and perforated sheet metal painted to match the structure with epoxy powders in RAL 9005 matt (n), RAL 9010 (w), RAL 3031 (ror), RAL 1013 (ow), RAL 6003 (vo), RAL 7021 (gn) all semi-gloss or metallic silver (am). For indoor use with steel tubular frame with seat and backrest filler in flexible polyurethane on both sides (ir103). The covers are non-removable and they can be made of fabric, technical fabric, leather, artificial leather, customer leather (pc) or customer fabric (tc).*

Chaise en acier inox tubulaire AISI 304, avec assise et dossier en tôle moulée et perforée peint à la poudre époxy RAL 9005 opaque (n), RAL 9010 (w), RAL 3031 (ror), RAL 1013 (ow), RAL 6003 (vo), RAL 7021 (gn) all semi-blillant ou argent métallisé (am). Pour l'utilisation à l'intérieur en acier tubulaire, rembourrage en polyuréthane expansé souple des deux cotés (ir103). Revêtement, non déhoussable, en tissu, tissu technique, cuir, simili cuir, cuir client (pc) ou tissu client (tc).

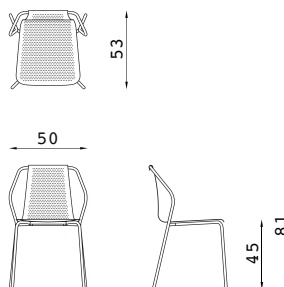
*Stuhl mit Gestell aus rostfreiem Rundstahl AISI 304, Sitz und Rückenlehne aus gepresstem und Lochblech. Exopoxypulverbeschichtung in der Farbe RAL 9005 matt (n), oder in den halbgänzenden Farben RAL 9010 (w), RAL 3031 (ror), RAL 1013 (ow), RAL 6003 (vo), RAL 7021 (gn) oder in silbermetalisiert (am). Rundstahlgestell mit Sitzfläche und Rückenlehne aus flexible Polyurethan-Polsterung für das Innenbereich (ir103). Bezug aus Stoff, technischer Stoff, Leder, Kunstleder, Kundenleder (pc) oder Kundenstoff (tc).*

### ir101

sedia impilabile | *stackable chair* |  
chaise empilable | *stapelbarer Stuhl*

n, w, ror, ow, vo, gn, am

355,00



spedizione: 2 pezzi/imballo, supplemento per imballo singolo 15,00 euro.

*delivery: 2 pieces/package, extra charge for single package 15,00 euros*

livraison: 2 pièces/emballage, supplément pour emballage individuel 15,00 euros

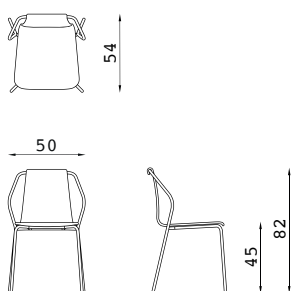
*versand: 2 Stck./Packung, Preisaufschlag für Einzelverpackung 15,00 euro*

### ir103

sedia rivestita | *upholstered chair* |  
chaise revêtue | *gepolsterter Stuhl*

cat. a	485,00
cat. b, tc	500,00
cat. c	540,00
cat. d	595,00
cat. f	650,00
cat. p	640,00
cat. e	660,00

cat. pc a richiesta, *on demand, sur demande, auf Anfrage*



## Paloma | Radice Orlandini designstudio 2019

Seduta con struttura in tubolare di acciaio inox AISI 304 e sedile in lamiera stampata, verniciati con polveri epossidiche nei colori RAL 9005 opaco (n), RAL 9010 (w), RAL 3031 (ror), RAL 1013 (ow), RAL 6003 (vo), RAL 7021 (gn) tutti semilucidi o argento metallizzato (am).

*Chair in AISI 304 stainless steel tubular frame, with seat in molded sheet metal painted to match the structure with epoxy powders all semi-gloss suitable in RAL 9005 matt (n), RAL 9010 (w), RAL 3031 (ror), RAL 1013 (ow), RAL 6003 (vo), RAL 7021 (gn) all semi-gloss or metallic silver (am).*

Chaise en acier inox tubulaire AISI 304, avec assise en tôle moulée peinte à la poudre époxy RAL 9005 opaque (n), RAL 9010 (w), RAL 3031 (ror), RAL 1013 (ow), RAL 6003 (vo), RAL 7021 (gn) all semi-brillant ou argent métallisé (am).

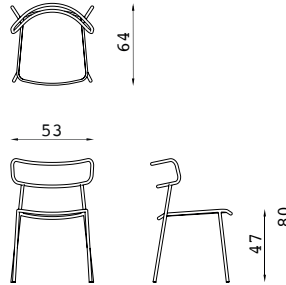
*Stuhl mit Gestell aus rostfreiem Rundstahl AISI 304, Exopoxypulverbeschichtung in der Farbe RAL 9005 matt (n), oder in den halbgänzenden Farben RAL 9010 (w), RAL 3031 (ror), RAL 1013 (ow), RAL 6003 (vo), RAL 7021 (gn) oder in silbermetalliciert (am).*

### od104

sedia impilabile | *stackable chair* |  
chaise empilable | *stapelbarer Stuhl*

n, w, ror, ow, vo, gn, am

315,00



spedizione: 2 pezzi/imballo, supplemento per imballo singolo 15,00 euro.

*delivery: 2 pieces/package, extra charge for single package 15,00 euros*

livraison: 2 pièces/emballage, supplément pour emballage individuel 15,00 euros

*versand: 2 Stck./Packung, Preiszuschlag für Einzelverpackung 15,00 euro*

## Bill | Hannes Wettstein 1994/1995

Poltrona, divani a due o più posti, sommier con schienale e bracciolo a sinistra (sx) o a destra (dx). Struttura interna smontabile in tubolare d'acciaio. Imbottitura in poliuretano flessibile schiumato a freddo senza CFC. Cuscino di seduta in poliuretano espanso elastico. Piedini anteriori in acciaio verniciato a polvere RAL 7021 semilucido (gn), ruote posteriori. Rivestimento sfoderabile composto da varie housse (seduta, schienale e braccioli) in tessuto, tessuto tecnico, pelle, ecopelle, pelle cliente (pc) o tessuto cliente (tc).

nb: se il tessuto fornito dal cliente è un velluto in h. 140 cm, è necessario calcolare il 25% in più sul consumo tessuto, rispetto a quello indicato nel listino prezzi.

*Armchair, two or more seater sofas, sommier with backrest and single armrest on the left (sx) or right (dx). Internal structure in steel tubing. Front steel feet powder coated RAL 7021 semi-gloss (gn), the rear is supported by castors. Filler in flexible polyurethane, cold-processed without CFC. Seat cushion in elastic expanded polyurethane. Available with removable covers (seat, back and both arms) fabric, technical fabric, leather, synthetic leather, customer leather (pc) or customer fabric (tc).*

*nb: if the customer fabric is a velvet with bolt height of 140 cm, it is necessary to calculate a 25% increase in the quantity of required fabric, in comparison to the quantity indicated in the price list.*

Fauteuil, canapés à deux ou plusieurs places, sommier avec dossier et accoudoir à gauche (sx) ou à droite (dx). Structure interne en tube d'acier. Pieds avant en aluminium laqué époxy dans les couleur RAL 7021 semi-brillant (gn). Rembourrage en polyuréthane souple, injecté à froid sans CFC. Coussin de siège en mousse de polyuréthane élastique. Revêtement dehoussable composé de housses (siège, dossier et accoudoirs) en tissu, en tissu synthétique, en cuir, en cuir synthétique, en cuir client (pc) ou en tissu client (tc).

nb: si le tissu client est un velours de hauteur 140 cm, il faut calculer 25% de tissu en plus par rapport au métrage indiqué dans la liste de prix.

*Sessel, Zwei- oder mehrsitziges Sofas, Sommier mit Rücken und Armlehne auf der linken (sx) oder auf der rechten (dx) Seite. Stahlrohrgestell. Polyurethan-Kaltschaumpolsterung ohne Verwendung von FCKW. Sitzkissen in elastischem Polyurethanschaum. Vorderfüße aus Stahl sind in der Farbe RAL 7021 halbgänzend (gn) epoxypulverbeschichtet, hintere Rollen. Abziehbarer Bezug aus Bezugsteilen (Sitzkissen, Rückenlehne und Armlehne) aus Stoff, technischem Stoff, Leder, Kunstleder, Kundenleder (pc) oder Kundenstoff (tc).*  
*nb: wenn der Stoff des Kunden, der uns geliefert wird ein Velour in H. 140 cm ist, ist es nötig 25% zusätzlich zum Verbrauch des Stoffes zu kalkulieren, auf dem in der Preisliste angegebenen Stoffbedarf.*

### hw645

poltrona | *armchair* | *fauteuil* | *sessel*

cat. a	3.410,00
cat. b, tc	3.610,00
cat. c	3.810,00
cat. d	4.010,00
cat. f	4.210,00
cat. p	4.020,00
cat. e	4.410,00
cat. pc	a richiesta, <i>on demand</i> , <i>sur demande</i> , <i>auf Anfrage</i>

tessuto occorrente: 5 m; h 140 cm colore unito

*fabric required: 5 m; h 140 solid colour*

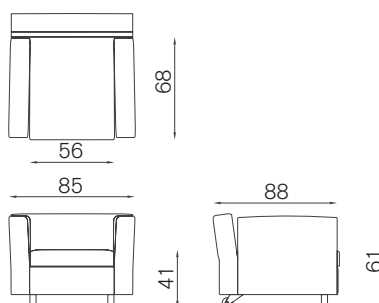
tissu nécessaire: 5 m; h 140 cm, teinte unie

*stoffbedarf: 5 m; h 140 cm, einfarbig*

### hw645 h

housse

cat. a	a richiesta, <i>on demand</i> , <i>sur demande</i> , <i>auf Anfrage</i>
cat. b, tc	a richiesta, <i>on demand</i> , <i>sur demande</i> , <i>auf Anfrage</i>
cat. c	a richiesta, <i>on demand</i> , <i>sur demande</i> , <i>auf Anfrage</i>
cat. d	a richiesta, <i>on demand</i> , <i>sur demande</i> , <i>auf Anfrage</i>
cat. f	a richiesta, <i>on demand</i> , <i>sur demande</i> , <i>auf Anfrage</i>





### hw641

divano | sofa | canapé | sofa

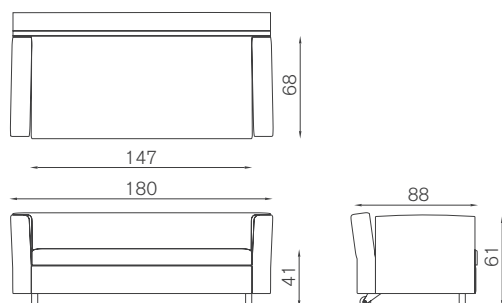
cat. a	4.740,00
cat. b, tc	5.020,00
cat. c	5.300,00
cat. d	5.580,00
cat. f	5.860,00
cat. p	6.140,00
cat. e	6.920,00
cat. pc	a richiesta, on demand, sur demande, auf Anfrage

tessuto occorrente: 7 m; h 140 cm colore unito  
fabric required: 7 m; h 140 solid colour  
tissu nécessaire: 7 m; h 140 cm, teinte unie  
stoffbedarf: 7 m; h 140 cm, einfarbig

### hw641 h

housse

cat. a	a richiesta, on demand, sur demande, auf Anfrage
cat. b, tc	a richiesta, on demand, sur demande, auf Anfrage
cat. c	a richiesta, on demand, sur demande, auf Anfrage
cat. d	a richiesta, on demand, sur demande, auf Anfrage
cat. f	a richiesta, on demand, sur demande, auf Anfrage



### hw642

divano | sofa | canapé | sofa

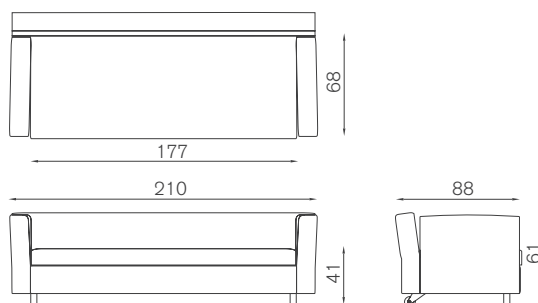
cat. a	5.285,00
cat. b, tc	5.605,00
cat. c	5.925,00
cat. d	6.245,00
cat. f	6.565,00
cat. p	6.690,00
cat. e	7.505,00
cat. pc	a richiesta, on demand, sur demande, auf Anfrage

tessuto occorrente: 8 m; h 140 cm colore unito  
fabric required: 8 m; h 140 solid colour  
tissu nécessaire: 8 m; h 140 cm, teinte unie  
stoffbedarf: 8 m; h 140 cm, einfarbig

### hw642 h

housse

cat. a	a richiesta, on demand, sur demande, auf Anfrage
cat. b, tc	a richiesta, on demand, sur demande, auf Anfrage
cat. c	a richiesta, on demand, sur demande, auf Anfrage
cat. d	a richiesta, on demand, sur demande, auf Anfrage
cat. f	a richiesta, on demand, sur demande, auf Anfrage



### hw643

divano | sofa | canapé | sofa

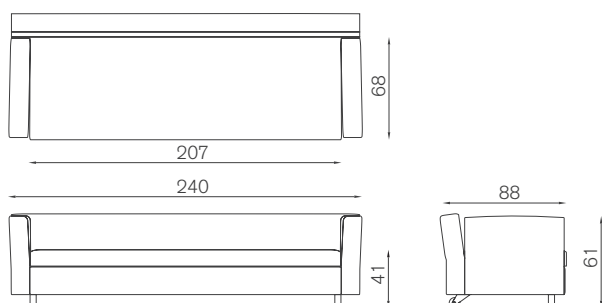
cat. a	5.370,00
cat. b, tc	5.730,00
cat. c	6.090,00
cat. d	6.450,00
cat. f	6.810,00
cat. p	6.720,00
cat. e	7.530,00
cat. pc	a richiesta, <i>on demand</i> , sur demande, <i>auf Anfrage</i>

tessuto occorrente: 9 m; h 140 cm colore unito  
*fabric required: 9 m; h 140 solid colour*  
tissu nécessaire: 9 m; h 140 cm, teinte unie  
*stoffbedarf: 9 m; h 140 cm, einfarbig*

### hw643 h

housse

cat. a	a richiesta, <i>on demand</i> , sur demande, <i>auf Anfrage</i>
cat. b, tc	a richiesta, <i>on demand</i> , sur demande, <i>auf Anfrage</i>
cat. c	a richiesta, <i>on demand</i> , sur demande, <i>auf Anfrage</i>
cat. d	a richiesta, <i>on demand</i> , sur demande, <i>auf Anfrage</i>
cat. f	a richiesta, <i>on demand</i> , sur demande, <i>auf Anfrage</i>



### hw650 dx/sx

sommier

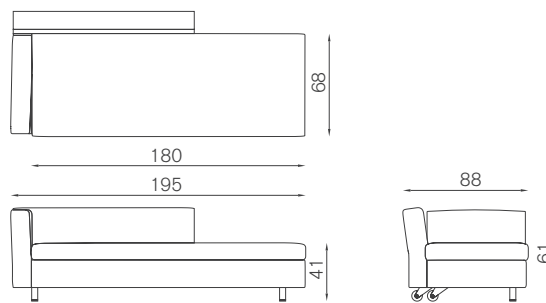
cat. a	4.590,00
cat. b, tc	4.890,00
cat. c	5.190,00
cat. d	5.490,00
cat. f	5.790,00
cat. p	5.820,00
cat. e	6.540,00
cat. pc	a richiesta, <i>on demand</i> , sur demande, <i>auf Anfrage</i>

tessuto occorrente: 7,5 m; h 140 cm colore unito  
*fabric required: 7,5 m; h 140 solid colour*  
tissu nécessaire: 7,5 m; h 140 cm, teinte unie  
*stoffbedarf: 7,5 m; h 140 cm, einfarbig*

### hw650 h dx/sx

housse

cat. a	a richiesta, <i>on demand</i> , sur demande, <i>auf Anfrage</i>
cat. b, tc	a richiesta, <i>on demand</i> , sur demande, <i>auf Anfrage</i>
cat. c	a richiesta, <i>on demand</i> , sur demande, <i>auf Anfrage</i>
cat. d	a richiesta, <i>on demand</i> , sur demande, <i>auf Anfrage</i>
cat. f	a richiesta, <i>on demand</i> , sur demande, <i>auf Anfrage</i>



## hw644

cuscino | *pillow* | *coussin* | *kissen*

cat. a	285,00
cat. b, tc	325,00
cat. c	365,00
cat. d	405,00
cat. f	445,00
cat. p	435,00
cat. e	525,00
cat. pc	a richiesta, <i>on demand</i> , sur demande, <i>auf Anfrage</i>

tessuto occorrente: 1 m; h 140 cm colore unito

*fabric required: 1 m; h 140 solid colour*

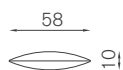
tissu nécessaire: 1 m; h 140 cm, teinte unie

*stoffbedarf: 1 m; h 140 cm, einfarbig*

## hw644 h

housse

cat. a	a richiesta, <i>on demand</i> , sur demande, <i>auf Anfrage</i>
cat. b, tc	a richiesta, <i>on demand</i> , sur demande, <i>auf Anfrage</i>
cat. c	a richiesta, <i>on demand</i> , sur demande, <i>auf Anfrage</i>
cat. d	a richiesta, <i>on demand</i> , sur demande, <i>auf Anfrage</i>
cat. f	a richiesta, <i>on demand</i> , sur demande, <i>auf Anfrage</i>



## St.Martin | Arik Levy 2008

Sistema di sedute composto da poltrona, divano a due o tre posti e pouf. La struttura esterna a vista si compone di profili in acciaio cromato (cr) o verniciati con polvere epossidiche nei colori RAL 9005 opaco (n), RAL 9010 (w), RAL 3031 (ror), RAL 1013 (ow), RAL 6003 (vo), RAL 7021 (gn) tutti semilucidi o argento metallizzato (am) a sezione rettangolare. La totale modularità del sistema è completata dai cuscini di seduta e dai cuscini di schienale. I cuscini in poliuretano morbido senza CFC ad alta densità e portanza differenziata sono sagomati da blocco e completi di cinghiatura interna. La bombatura esterna delle parti a contatto è ottenuta attraverso una trapuntatura a comparti in piumino d'oca di piccolissima pezzatura di alta qualità (etichetta oro). Tutti i cuscini sono elementi indipendenti, estraibili, dotati di rivestimento sfoderabile in tessuto, materiale sintetico, pelle, pelle cliente (pc) o tessuto cliente (tc).

*Seating system consisting of armchair, two or three-seater sofa and pouf. The visible external structure is made of chromed-plated steel profiles (cr) or epoxy powder-coated in RAL 9005 matt (n), RAL 9010 (w), RAL 3031 (ror), RAL 1013 (ow), RAL 6003 (vo), RAL 7021 (gn) all semi-gloss or metallic silver (am) with a rectangular cross-section. The total modularity of the system is completed by the seat cushions and back cushions. The CFC-free soft polyurethane seat cushions are shaped from block and feature internal belting for support and feature high grade and different densities of the material. The top layer of the internal filling of the cushions is filled with the highest quality down (gold label), quilted in small sectional pockets to prevent bunching up of the feathers. All the pillows are independent and easy to remove elements, that feature truly removable covers in fabric, synthetic material, leather, customer leather (pc) or customer fabric (tc).*

Système de sièges composé d'un fauteuil, d'un canapé à deux ou trois places et d'un ottoman. La structure externe visible est composée de profils en acier chromé (cr) ou revêtement époxy en RAL 9005 opaque (n), RAL 9010 (w), RAL 3031 (ror), RAL 1013 (ow), RAL 6003 (vo), RAL 7021 (gn) all semi-blillant ou argent métallisé (am) de section rectangulaire. La modularité totale du système est complétée par les coussins d'assise et les coussins de dossier. Les coussins sont en polyuréthane souple, sans CFC, à haute densité et à support différenciée, façonnés d'un seul bloc et munis des sangles intérieures. Le bombage extérieur des surfaces est le fruit d'un piquage à compartiments en plumes d'oie très fines et de haute qualité (étiquette or). Tous les coussins sont des éléments indépendants, détachables et dotés d'un revêtement déhoussable en tissu, matériel synthétique, cuir, cuir client (pc) ou tissu client (tc).

*Sitzsystem bestehend aus Sessel, zwei- oder drei-sitzigem Sofa und Hocker. Die sichtbare äußere Struktur besteht aus einem Stahlstab, in der Ausführung verchromt (cr) oder mit Epoxypulverbeschichtung in der Farbe RAL 9005 matt (n), oder in den halbgänzenden Farben RAL 9010 (w), RAL 3031 (ror), RAL 1013 (ow), RAL 6003 (vo), RAL 7021 (gn) oder silbermetallisiert (am) angeboten, mit einem rechteckigen Querschnitt. Die gesamte Modularität des Systems wird durch die Sitz- und Rückenkissen vervollständigt. Die Kissen sind aus FCKW-freiem, weichem, hochdichtem Polyurethan mit unterschiedlichem Tragindex. Sie sind am Stück geformt und werden durch innere Tragriemen vervollständigt. Die gewölbte Form der Oberfläche wird durch die Versteppung von winzig kleinen Daunenkissen großer Qualität erhalten (goldenes Daunensiegel). Alle Kissen sind abnehmbare Einzelelemente mit abziehbarem Bezug aus Stoff, Synthetikmaterial, Leder, Kundenleder (pc) oder Kundenstoff (tc).*

**al311**

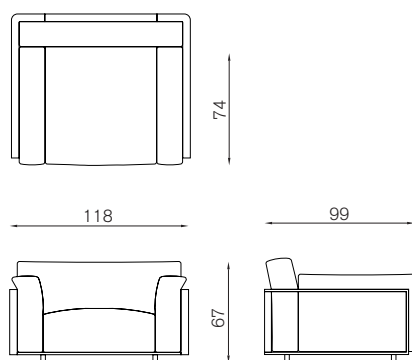
poltrona | *armchair* |  
fauteui | *Sessel*

cat. a a richiesta, *on demand*, sur demande, *auf Anfrage*  
 cat. b, tc a richiesta, *on demand*, sur demande, *auf Anfrage*  
 cat. c a richiesta, *on demand*, sur demande, *auf Anfrage*  
 cat. d a richiesta, *on demand*, sur demande, *auf Anfrage*  
 cat. f a richiesta, *on demand*, sur demande, *auf Anfrage*  
 cat. p a richiesta, *on demand*, sur demande, *auf Anfrage*  
 cat. e a richiesta, *on demand*, sur demande, *auf Anfrage*  
 cat. pc a richiesta, *on demand*, sur demande, *auf Anfrage*

**al311/cr**

poltrona | *armchair* |  
fauteui | *Sessel*

cat. a a richiesta, *on demand*, sur demande, *auf Anfrage*  
 cat. b, tc a richiesta, *on demand*, sur demande, *auf Anfrage*  
 cat. c a richiesta, *on demand*, sur demande, *auf Anfrage*  
 cat. d a richiesta, *on demand*, sur demande, *auf Anfrage*  
 cat. f a richiesta, *on demand*, sur demande, *auf Anfrage*  
 cat. p a richiesta, *on demand*, sur demande, *auf Anfrage*  
 cat. e a richiesta, *on demand*, sur demande, *auf Anfrage*  
 cat. pc a richiesta, *on demand*, sur demande, *auf Anfrage*

**al313**

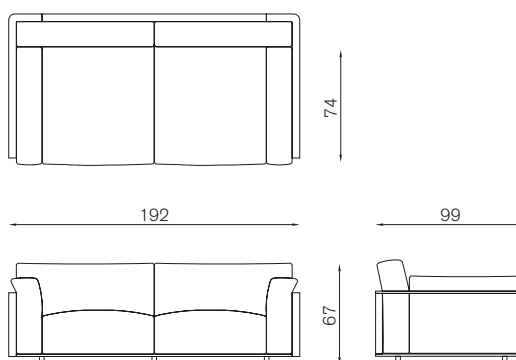
divano a due posti | *two-seater sofa* |  
canapé à deux places | *2-sitzer sofa*

cat. a a richiesta, *on demand*, sur demande, *auf Anfrage*  
 cat. b, tc a richiesta, *on demand*, sur demande, *auf Anfrage*  
 cat. c a richiesta, *on demand*, sur demande, *auf Anfrage*  
 cat. d a richiesta, *on demand*, sur demande, *auf Anfrage*  
 cat. f a richiesta, *on demand*, sur demande, *auf Anfrage*  
 cat. p a richiesta, *on demand*, sur demande, *auf Anfrage*  
 cat. e a richiesta, *on demand*, sur demande, *auf Anfrage*  
 cat. pc a richiesta, *on demand*, sur demande, *auf Anfrage*

**al313/cr**

divano a due posti | *two-seater sofa* |  
canapé à deux places | *2-sitzer sofa*

cat. a a richiesta, *on demand*, sur demande, *auf Anfrage*  
 cat. b, tc a richiesta, *on demand*, sur demande, *auf Anfrage*  
 cat. c a richiesta, *on demand*, sur demande, *auf Anfrage*  
 cat. d a richiesta, *on demand*, sur demande, *auf Anfrage*  
 cat. f a richiesta, *on demand*, sur demande, *auf Anfrage*  
 cat. p a richiesta, *on demand*, sur demande, *auf Anfrage*  
 cat. e a richiesta, *on demand*, sur demande, *auf Anfrage*  
 cat. pc a richiesta, *on demand*, sur demande, *auf Anfrage*



**al314**

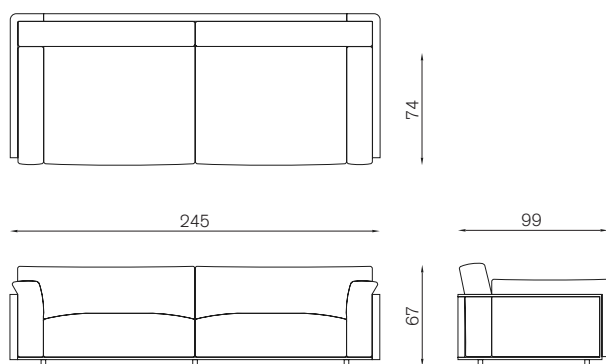
divano a due posti lungo | *two-seater long sofa without* |  
 canapé à deux places long | *langes 2-sitzer sofa*

- cat. a a richiesta, *on demand*, sur demande, *auf Anfrage*
- cat. b, tc a richiesta, *on demand*, sur demande, *auf Anfrage*
- cat. c a richiesta, *on demand*, sur demande, *auf Anfrage*
- cat. d a richiesta, *on demand*, sur demande, *auf Anfrage*
- cat. f a richiesta, *on demand*, sur demande, *auf Anfrage*
- cat. p a richiesta, *on demand*, sur demande, *auf Anfrage*
- cat. e a richiesta, *on demand*, sur demande, *auf Anfrage*
- cat. pc a richiesta, *on demand*, sur demande, *auf Anfrage*

**al314/cr**

divano a due posti lungo | *two-seater long sofa without* |  
 canapé à deux places long | *langes 2-sitzer sofa*

- cat. a a richiesta, *on demand*, sur demande, *auf Anfrage*
- cat. b, tc a richiesta, *on demand*, sur demande, *auf Anfrage*
- cat. c a richiesta, *on demand*, sur demande, *auf Anfrage*
- cat. d a richiesta, *on demand*, sur demande, *auf Anfrage*
- cat. f a richiesta, *on demand*, sur demande, *auf Anfrage*
- cat. p a richiesta, *on demand*, sur demande, *auf Anfrage*
- cat. e a richiesta, *on demand*, sur demande, *auf Anfrage*
- cat. pc a richiesta, *on demand*, sur demande, *auf Anfrage*

**al315**

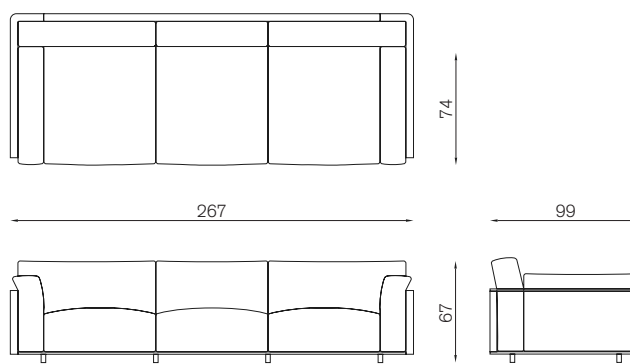
divano a tre posti | *three-seater sofa* |  
 canapé à trois places | *3-sitzer sofa*

- cat. a a richiesta, *on demand*, sur demande, *auf Anfrage*
- cat. b, tc a richiesta, *on demand*, sur demande, *auf Anfrage*
- cat. c a richiesta, *on demand*, sur demande, *auf Anfrage*
- cat. d a richiesta, *on demand*, sur demande, *auf Anfrage*
- cat. f a richiesta, *on demand*, sur demande, *auf Anfrage*
- cat. p a richiesta, *on demand*, sur demande, *auf Anfrage*
- cat. e a richiesta, *on demand*, sur demande, *auf Anfrage*
- cat. pc a richiesta, *on demand*, sur demande, *auf Anfrage*

**al315/cr**

divano a tre posti | *three-seater sofa* |  
 canapé à trois places | *3-sitzer sofa*

- cat. a a richiesta, *on demand*, sur demande, *auf Anfrage*
- cat. b, tc a richiesta, *on demand*, sur demande, *auf Anfrage*
- cat. c a richiesta, *on demand*, sur demande, *auf Anfrage*
- cat. d a richiesta, *on demand*, sur demande, *auf Anfrage*
- cat. f a richiesta, *on demand*, sur demande, *auf Anfrage*
- cat. p a richiesta, *on demand*, sur demande, *auf Anfrage*
- cat. e a richiesta, *on demand*, sur demande, *auf Anfrage*
- cat. pc a richiesta, *on demand*, sur demande, *auf Anfrage*



**al309**

pouf

cat. a a richiesta, *on demand*, sur demande, *auf Anfrage*

cat. b, tc a richiesta, *on demand*, sur demande, *auf Anfrage*

cat. c a richiesta, *on demand*, sur demande, *auf Anfrage*

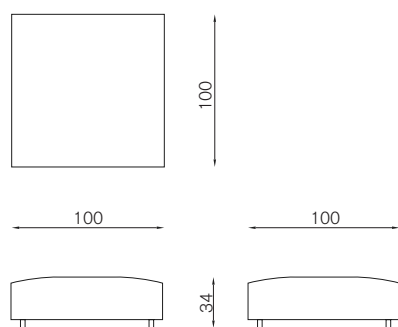
cat. d a richiesta, *on demand*, sur demande, *auf Anfrage*

cat. f a richiesta, *on demand*, sur demande, *auf Anfrage*

cat. p a richiesta, *on demand*, sur demande, *auf Anfrage*

cat. e a richiesta, *on demand*, sur demande, *auf Anfrage*

cat. pc a richiesta, *on demand*, sur demande, *auf Anfrage*



## Miss Match | Claesson Koivisto Rune 2018

Divano modulare composto da sette elementi configurabili liberamente con differenti altezze e profondità dello schienale. Struttura interna in legno multistrato e piedi in acciaio verniciato a polvere colore nero. Imbottitura in poliuretano espanso elastico e dacron. Molleggio a cinghie elastiche rinforzate. Rivestimento completamente sfoderabile nella versione in tessuto e tessuto tecnico. Possibilità di rivestimento in tessuto, tessuto tecnico, pelle, ecopelle, pelle cliente (pc) o tessuto cliente (tc).

*A modular sofa made up of seven sections that can be put together however the user likes, with different heights and depths in the backrest. Plywood internal framework and steel feet with a black powder coating. Expanded polyurethane and dacron padding. Reinforced elastic strap webbing. The fabric version has fully removable covers. The covers can be made of fabric, technical fabric, leather, artificial leather, customer leather (pc), customer fabric (tc).*

Canapé modulaire composé de sept éléments librement configurables, avec dossier de différentes hauteurs et profondeurs. Structure interne en bois multiplis et pieds en acier peint à la poudre, coloris noir. Rembourrage en polyuréthane expansé souple et dacron. Suspension avec sangles élastiques renforcées. Revêtement entièrement déhoussable dans la version tissu. Possibilité de revêtement en tissu, tissu technique, cuir, simili cuir, cuir client (pc) ou tissu client (tc).

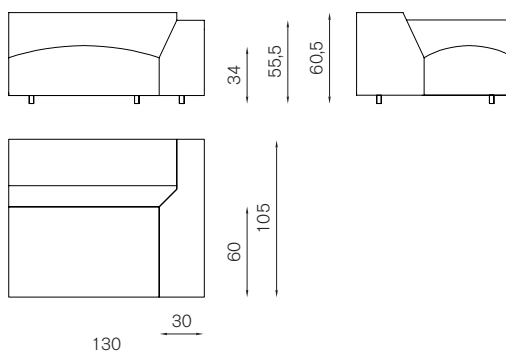
*Modulares Sofa-System aus sieben beliebig kombinierbaren Elementen mit verschiedenen Höhen und Tiefen der Rückenlehne. Interne Struktur aus Mehrschichtholz und schwarzen, pulverlackierten Stahlfüßen. Polster aus elastischem Polyurethanschaum und Dacron. Unterfederung mit elastischen, verstärkten Gurten. Die Bezüge in der Ausführung aus Stoff sind vollständig abnehmbar. Als Optionen für den Bezug stehen Stoff, technischer Stoff, Leder, Kunstleder, Kundenleder (pc) oder Kundenstoff (tc) zur Auswahl.*

### ckr301/dx-sx

elemento terminale bracciolo sx o dx |  
left/right armrest end piece |  
élément terminal accoudoir gauche/droit |  
Endelement Armstütze links/rechts

cat. a	3.020,00
cat. b, tc	3.135,00
cat. c	3.400,00
cat. d	3.780,00
cat. f	4.110,00
cat. p	4.040,00
cat. e	4.225,00

cat. pc a richiesta, on demand, sur demande, auf Anfrage



tessuto occorrente: 7,8 m; h 140 cm, colore unito  
fabric required: 7,8 m; h 140 cm, plain colour  
tissu nécessaire: 7,8 m; h 140 cm, couleur unie  
Stoffbedarf: 7,8 m; h 140 cm, einfarbig

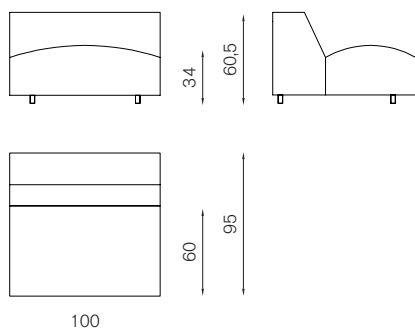


**ckr302**

elemento senza bracciolo, prof. 95 cm, altezza 60,5 cm |  
*section without armrest, depht 95 cm, height 60,5 cm* |  
 élément sans accouoir, prof. 95 cm, hauteur 60,5 cm |  
 Element ohne Armlehne, Tiefe 95 cm, Höhe 60,5 cm

cat. a	2.150,00
cat. b, tc	2.235,00
cat. c	2.425,00
cat. d	2.700,00
cat. f	2.960,00
cat. p	2.890,00
cat. e	3.000,00

cat. pc a richiesta, *on demand, sur demande, auf Anfrage*



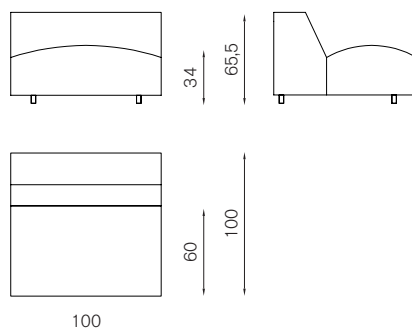
tessuto occorrente: 5 m; h 140 cm, colore unito  
*fabric required: 5 m; h 140 cm, plain colour*  
 tissu nécessaire: 5 m; h 140 cm, couleur unie  
 Stoffbedarf: 5 m; h 140 cm, einfarbig

**ckr303**

elemento senza bracciolo, prof. 100 cm, altezza 65,5 cm |  
*part without armrest, depth 100 cm, height 65,5 cm* |  
 élément sans accouoir, prof. 100 cm, hauteur 65,5 cm |  
 Element ohne Armlehne, Tiefe 100 cm, Höhe 65,5 cm

cat. a	2.150,00
cat. b, tc	2.235,00
cat. c	2.425,00
cat. d	2.700,00
cat. f	2.960,00
cat. p	2.890,00
cat. e	3.000,00

cat. pc a richiesta, *on demand, sur demande, auf Anfrage*



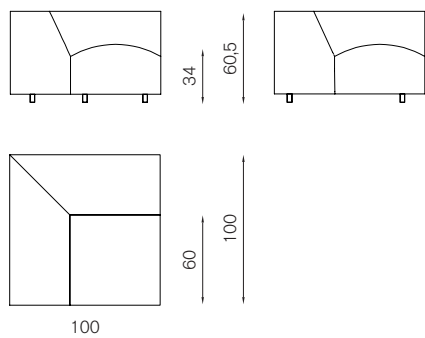
tessuto occorrente: 5 m; h 140 cm, colore unito  
*fabric required: 5 m; h 140 cm, plain colour*  
 tissu nécessaire: 5 m; h 140 cm, couleur unie  
 Stoffbedarf: 5 m; h 140 cm, einfarbig

**ckr304**

elemento angolare | *corner section* |  
 élément d'angle | *Eckelement*

cat. a	2.735,00
cat. b, tc	2.850,00
cat. c	3.080,00
cat. d	3.425,00
cat. f	3.755,00
cat. p	3.665,00
cat. e	3.810,00

cat. pc a richiesta, *on demand*, sur demande, *auf Anfrage*



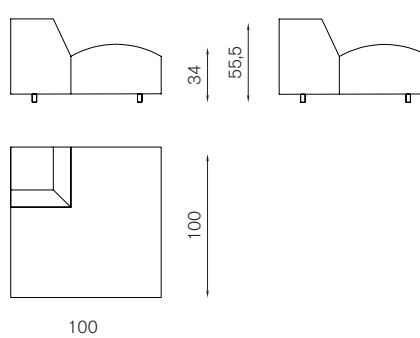
tessuto occorrente: 7,2 m; h 140 cm, colore unito  
*fabric required: 7,2 m; h 140 cm, plain colour*  
 tissu nécessaire: 7,2 m; h 140 cm, couleur unie  
 Stoffbedarf: 7,2 m; h 140 cm, einfarbig

**ckr305**

elemento chill out | *chill-out section* |  
 élément chill out | *Chill-Out-Element*

cat. a	2.150,00
cat. b, tc	2.235,00
cat. c	2.425,00
cat. d	2.700,00
cat. f	2.960,00
cat. p	2.890,00
cat. e	3.000,00

cat. pc a richiesta, *on demand*, sur demande, *auf Anfrage*



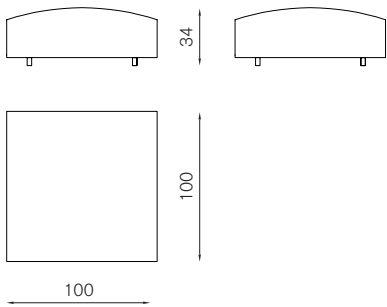
tessuto occorrente: 3,6 m; h 140 cm, colore unito  
*fabric required: 3,6 m; h 140 cm, plain colour*  
 tissu nécessaire: 3,6 m; h 140 cm, couleur unie  
 Stoffbedarf: 3,6 m; h 140 cm, einfarbig

**ckr306**

elemento pouf | *pouf section* |  
 élément pouf | *Pouf-Element*

cat. a	1.440,00
cat. b, tc	1.510,00
cat. c	1.605,00
cat. d	1.780,00
cat. f	1.980,00
cat. p	1.945,00
cat. e	2.015,00

cat. pc a richiesta, *on demand*, sur demande, *auf Anfrage*



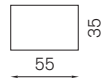
tessuto occorrente: 2,8 m; h 140 cm, colore unito  
*fabric required: 2,8 m; h 140 cm, plain colour*  
 tissu nécessaire: 2,8 m; h 140 cm, couleur unie  
*Stoffbedarf: 2,8 m; h 140 cm, einfarbig*

**ckr300/m**

cuscini per divano 55x35 | *sofa cushions* |  
 coussins pour canapé | *Kissen für das Sofa*

cat. a	275,00
cat. b, tc	290,00
cat. c	305,00
cat. d	330,00
cat. f	370,00
cat. p	360,00
cat. e	370,00

cat. pc a richiesta, *on demand*, sur demande, *auf Anfrage*



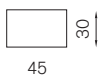
tessuto occorrente: 0,55 m; h 140 cm, colore unito  
*fabric required: 0,55 m; h 140 cm, plain colour*  
 tissu nécessaire: 0,55 m; h 140 cm, couleur unie  
*Stoffbedarf: 0,55 m; h 140 cm, einfarbig*

**ckr300/s**

cuscini per divano 45x30 | *sofa cushions* |  
 coussins pour canapé | *Kissen für das Sofa*

cat. a	260,00
cat. b, tc	275,00
cat. c	290,00
cat. d	315,00
cat. f	360,00
cat. p	345,00
cat. e	360,00

cat. pc a richiesta, *on demand*, sur demande, *auf Anfrage*



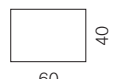
tessuto occorrente: 0,45 m; h 140 cm, colore unito  
*fabric required: 0,45 m; h 140 cm, plain colour*  
 tissu nécessaire: 0,45 m; h 140 cm, couleur unie  
*Stoffbedarf: 0,45 m; h 140 cm, einfarbig*

**ckr300/l**

cuscini per divano 60x40 | *sofa cushions* |  
 coussins pour canapé | *Kissen für das Sofa*

cat. a	290,00
cat. b, tc	305,00
cat. c	315,00
cat. d	345,00
cat. f	385,00
cat. p	370,00
cat. e	385,00

cat. pc a richiesta, *on demand*, sur demande, *auf Anfrage*



tessuto occorrente: 0,6 m; h 140 cm, colore unito  
*fabric required: 0,6 m; h 140 cm, plain colour*  
 tissu nécessaire: 0,6 m; h 140 cm, couleur unie  
*Stoffbedarf: 0,6 m; h 140 cm, einfarbig*

## President M | Philippe Starck 1984

Tavolo con struttura smontabile a tre gambe (ps204) in tubo di acciaio e fusione di alluminio verniciato con polveri epossidiche in argento metallizzato (am) o nero opaco RAL 9005 (n). Piano rotondo in cristallo chiaro trasparente temperato (ct) da 15mm.

*Table with collapsible structure with three legs (ps204) in steel tubing and cast aluminium painted with epoxy powders in metallic silver (am) or matt black RAL 9005 (n). Round top in tempered transparent clear 15 mm thick crystal (ct).*

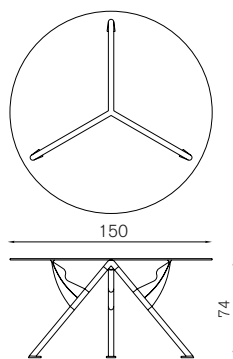
Tables avec structure démontable à trois pieds (ps204) en tube d'acier et en aluminium moulé laqué époxy de couleur argent métallisé (am) ou noir mat (n). Plan rond en verre clair transparent trempé de 15 mm (ct).

*Zerlegbarer Tisch mit drei Füßen. Gestell aus Stahlrohr mit Epoxypulverbeschichtung in der Farbe silbermetallisiert (am) oder matt schwarz RAL 9005 (n). Rundtisch mit Kristalltischplatte aus 15 mm starkem klar durchsichtiges Sicherheitsglas (ct).*

### ps204/am-n

tavolo tondo 150 cm, piano in cristallo 15 mm |  
*round table 150 cm, with glass top 15 mm |*  
table ronde 150 cm, plan en verre 15 mm |  
*runder Tisch 150 cm, mit Kristallglasplatte 15 mm*

ct \_\_\_\_\_ a richiesta, on demand, sur demande, auf Anfrage



## T-Table | Angelo Mangiarotti 1998

Sistema di tavoli quadrati e rettangolari. Struttura realizzata con profili in alluminio estruso satinato (als) o verniciato nei colori argento metallizzato (am) o nero opaco RAL 9005 (n). I piani con bordi smussati si inseriscono a filo della struttura e sono disponibili nelle versioni: in cristallo temperato acidato traslucido da 12 mm (cat), in marmo di Carrara Bianco (mca) o in marmo Marquinia (mma).

*System of square and rectangular tables. Structure in extruded satined aluminium or painted with epoxy powders in metallic silver (am) or matt black RAL 9005 (n). The tops, with bevelled borders, are inserted flush with the structure and are available in the versions: in 12 mm translucent tempered acid-etched crystal (cat), in Carrara White marble (mca) or in Marquinia marble (mma).*

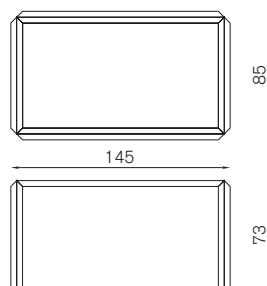
Système de tables carrées et rectangulaires. Structure en profil d'aluminium extrudé satiné ou laqué époxy de couleur argent métallisé (am) ou noir mat (n). Les plateaux aux bords biseautés s'emboîtent à fleur de la structure et sont disponibles dans les versions: en verre trempé de 12 mm traité à l'acide (cat), en marbre blanc de Carrara (mca) ou en marbre Marquinia (mma).

*System von quadratischen und rechteckigen Tischen. Struktur aus fließgepresstem Aluminiumprofil satiniert oder mit Epoxypulverbeschichtung in der Farbe silbermetallisiert (am), matt schwarz RAL 9005 (n). Die Platten mit abgerundeten Ecken fügen sich nahtlos in die Struktur ein und sind in den folgenden Versionen lieferbar: mit 12 mm geätztem Kristall Sicherheitsglas (cat), in Carraraweiss Marmor (mca) oder in Marquinia Marmor (mma).*

### mm450/re85

tavolo rettangolare piccolo | *small rectangular table* /  
table petite rectangulaire | *Kleiner rechteckiger Tisch*

am/cat	2.700,00
am/mca	a richiesta, on demand, sur demande, auf Anfrage
am/mma	a richiesta, on demand, sur demande, auf Anfrage



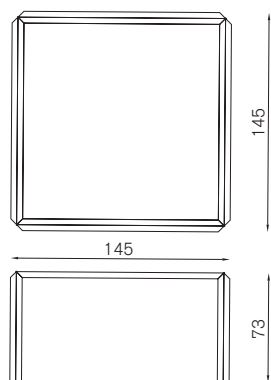
**mm450/qu145**

tavolo quadrato | *square table* |  
table carré | *viereckiger Tisch*

am/cat 3.510,00

am/mca a richiesta, *on demand*, sur demande, *auf Anfrage*

am/mma a richiesta, *on demand*, sur demande, *auf Anfrage*

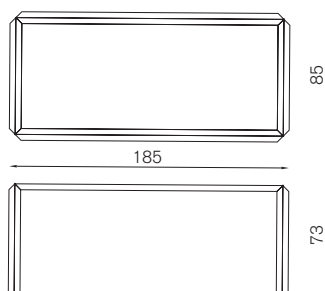
**mm453/re85**

tavolo rettangolare | *rectangular table* |  
table rectangulaire | *rechteckiger Tisch*

am/cat 2.980,00

am/mca a richiesta, *on demand*, sur demande, *auf Anfrage*

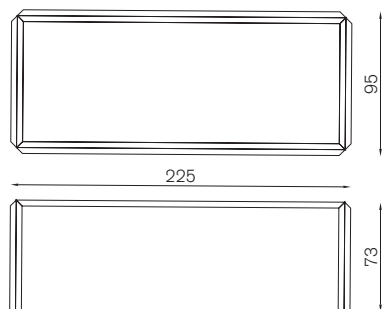
am/mma a richiesta, *on demand*, sur demande, *auf Anfrage*



**mm451/re95**

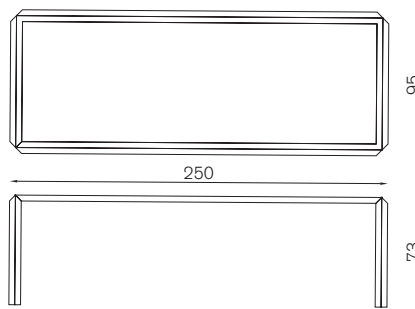
tavolo rettangolare | *rectangular table* /  
table rectangulaire | *rechteckiger Tisch*

am/cat 3.660,00  
am/ext a richiesta, *on demand*, sur demande, *auf Anfrage*  
am/mca a richiesta, *on demand*, sur demande, *auf Anfrage*

**mm452/re95**

tavolo rettangolare | *rectangular table* /  
table rectangulaire | *rechteckiger Tisch*

am/cat 3.950,00  
am/ext a richiesta, *on demand*, sur demande, *auf Anfrage*  
am/mca a richiesta, *on demand*, sur demande, *auf Anfrage*



## Bentz | Jeff Miller 2005

Tavolo (jm201) e tavolino (jm202) con base in fusione di alluminio e piani in cristallo temperato (ct). Base disponibile in alluminio lucidato (l).

*Table (jm201) and coffee-table (jm202) with base structure in aluminium sand-casting and tempered glass tops (ct). The base is available in polished aluminium (l).*

Table (jm201) et table à café (jm202) à base en aluminium moulé et plan en verre trempé (ct). Base disponible en aluminium poli (l).

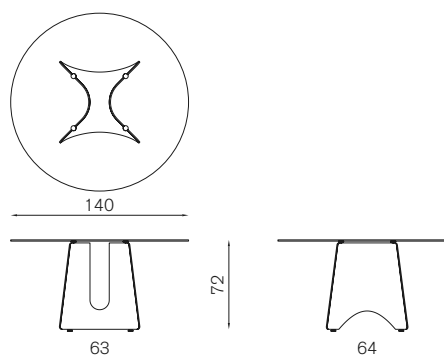
*Tisch (jm201) oder Couchtisch (jm202) mit Gestell aus Aluminiumguss und starken temperierten Kristallglasplatten (ct). Erhältlich in Aluminium poliert (l).*

### jm201/ro140

tavolo alto tondo piano in cristallo 10 mm |  
*high round table with glass top 10 mm |*  
table haute ronde plan en verre 10 mm |  
*runder Tisch mit Kristallglasplatte 10 mm*

ct/l

4.795,00

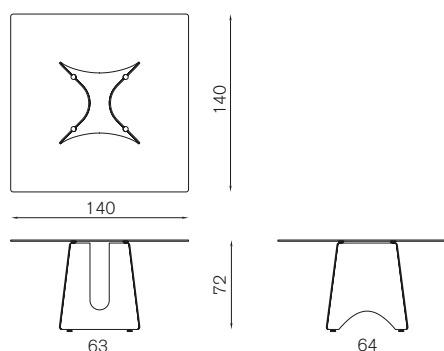


### jm201/qu140

tavolo alto quadrato piano in cristallo 10 mm |  
*high square table with glass top 10 mm |*  
table haute carré plan en verre 10 mm |  
*viereckiger Tisch mit Kristallglasplatte 10 mm*

ct/l

4.795,00

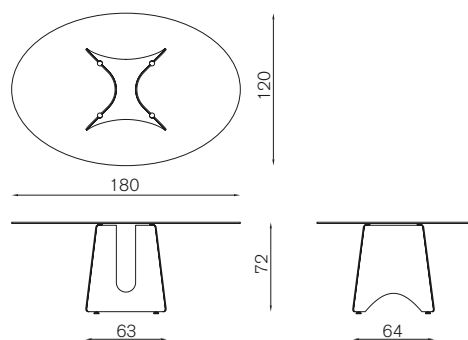




**jm201/el180**

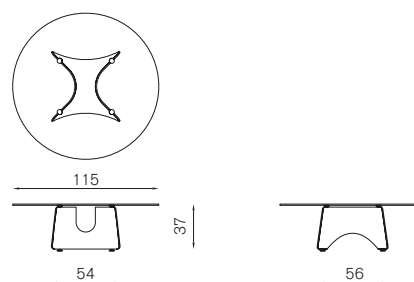
tavolo alto ellittico piano in cristallo 10 mm |  
*high elliptical table with glass top 10 mm* |  
 table haute elliptique plan en verre 10 mm |  
 elliptischer Tisch mit Kristallglasplatte 10 mm

ct/l 4.960,00

**jm202/ro115**

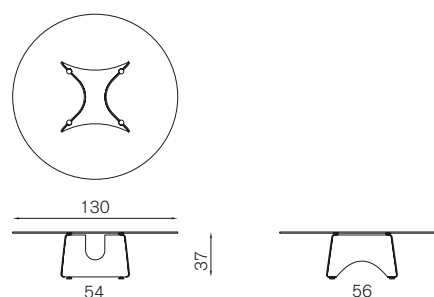
tavolo basso tondo piano in cristallo 10 mm |  
*low round table with glass top 10 mm* |  
 table basse ronde plan en verre 10 mm |  
 runder Couchtisch mit Kristallglasplatte 10 mm

ct/l 3.180,00

**jm202/ro130**

tavolo basso tondo piano in cristallo 10 mm |  
*low round table with glass top 10 mm* |  
 table basse ronde plan en verre 10 mm |  
 runder Couchtisch mit Kristallglasplatte 10 mm

ct/l 3.355,00

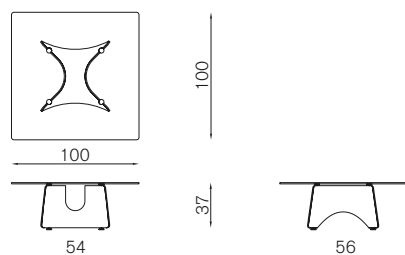


**jm202/qu100**

tavolo basso quadrato piano in cristallo 10 mm |  
*low square table with glass top 10 mm* |  
table basse carré plan en verre 10 mm |  
*viereckiger Couchtisch mit Kristallglasplatte 10 mm*

ct/l 2.985,00

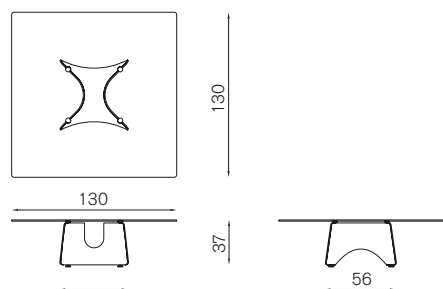
---

**jm202/qu130**

tavolo basso quadrato piano in cristallo 10 mm |  
*low square table with glass top 10 mm* |  
table basse carré plan en verre 10 mm |  
*viereckiger Couchtisch mit Kristallglasplatte 10 mm*

ct/l 3.335,00

---



## Fratino | Jeff Miller 2009

Tavolo con base in alluminio costituita da due fusioni speculari collegate da un traverso estruso a sezione ellittica. I piani rettangolari di grandi dimensioni sono disponibili in cristallo temperato (ct). Offerti in varie dimensioni, sono abbinati ad altrettante misure della base che varia a seconda della lunghezza del traverso. La base può essere ribaltata ed utilizzata con il traverso in alto invertendo semplicemente la posizione dei piedini e dei supporti del piano. Fratino è disponibile anche in una versione speciale con piano in mogano massello ricavato da un unico tronco, trattato in maniera naturale. La lunghezza del piano è di 350 cm (altre dimensioni fino a 450 cm o inferiori a 350 cm sono disponibili su richiesta), la larghezza è determinata dalla dimensione del tronco ed è normalmente tra gli 85 e i 100 cm, mentre lo spessore è di circa 4 cm.

*Table with aluminium base composed by two shell-cast pediments spanned by an extruded elliptical beam. The large rectangular tops are available in tempered glass (ct). They are offered in various sizes matching the base dimensions, which vary according to the length of the beam. The base structure can be turned upside-down and used with the central beam in a high position by simply switching the feet and top-supports. Fratino is also available in a special version with natural mahogany solid wood top, made from a single tree trunk and naturally treated. The length of the tabletop is 350 cm (other sizes up to 450 cm or smaller than 350 cm are available on request). The width is determined by the size of the trunk and is normally between 85 and 100 cm, while the thickness is around 4 cm.*

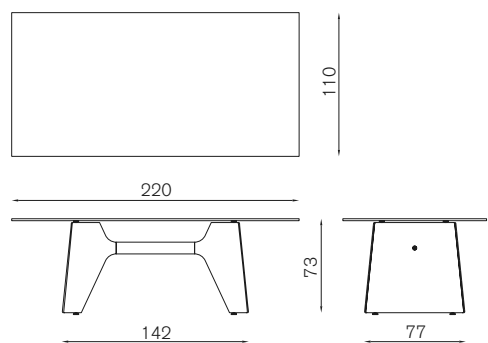
Table avec base en aluminium composée par deux pièces moulées symétriques reliées par une traverse extrudée à section elliptique. Les plans rectangulaires sont disponibles en verre trempé (ct). Proposés en différentes dimensions, les plans sont assortis avec autant de bases qui se différencient par la longueur de la traverse centrale. La base peut être renversée et utilisée avec la traverse en haut, simplement en invertissant les pieds et les supports de la surface. Fratino est aussi disponible dans une version spéciale avec plan en acajou massif naturel, provenant d'un seul tronc, traité naturellement. La longueur du plan est de 350 cm (autres longueurs jusqu'à 450 cm ou inférieures à 350 cm sont disponibles sur demande), la largeur est déterminée par la taille du tronç et varie normalement de 85 à 100 cm, alors que l'épaisseur est de 4 cm environ.

*Tisch mit Aluminiumgussgestell bestehend aus zwei Schalen mit einem stranggepressten elliptischen Verbindungsstück. Die rechteckigen Tischplatten sind in temperiertes Glas (ct), in drei Maßen angeboten, passend zu den drei Gestellgrößen, die sich aus verschieden langen Verbindungsstücken ergeben. Das Tischgestell kann auch umgedreht verwendet werden, womit die Füßchen zur Tischplattenauflage werden. Fratino ist auch in einer Sonderausführung mit einer massiven, naturbehandelten Mahagonyholzplatte, die aus einem einzigen Baumstamm gewonnen wird, erhältlich. Die Länge der Platte beträgt 350 cm (weitere Längen bis 450 cm oder kürzer als 350 cm sind auf Anfrage lieferbar). Die Breite hängt von den Massen des Baumstammes ab und ist normale weise zwischen 85 und 100 cm; die Dicke zirka 4 cm.*

**jm206/220**

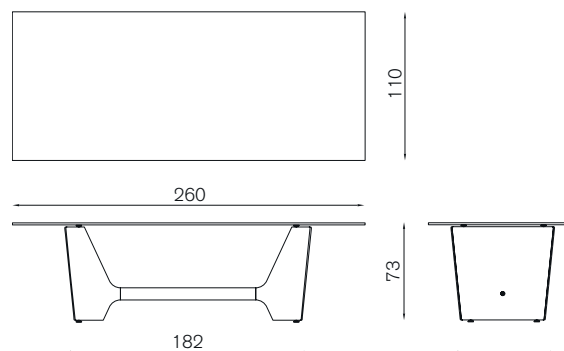
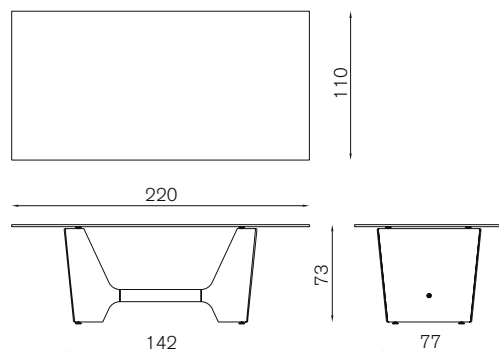
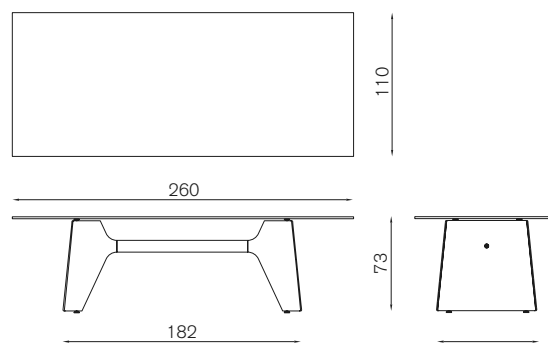
tavolo alto rettangolare piano in cristallo 15 mm |  
*high rectangular table with glass top 15 mm* |  
table haute rectangulaire plan en verre 15 mm |  
*rechteckiger Tisch mit Kristallglasplatte 15 mm*

ct 7.060,00

**jm206/260**

tavolo alto rettangolare piano in cristallo 15 mm |  
*high rectangular table with glass top 15 mm* |  
table haute rectangulaire plan en verre 15 mm |  
*rechteckiger Tisch mit Kristallglasplatte 15 mm*

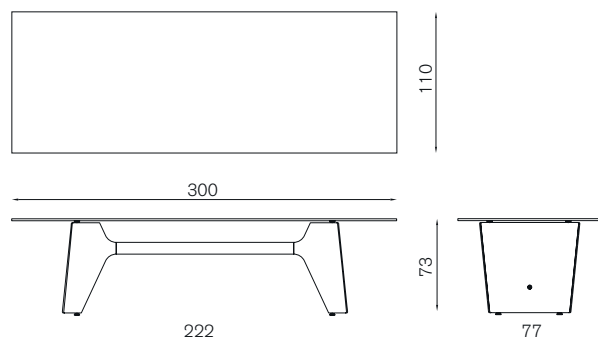
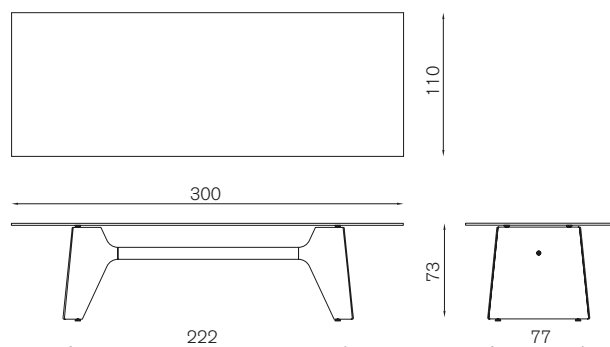
ct 7.480,00



**jm206/300**

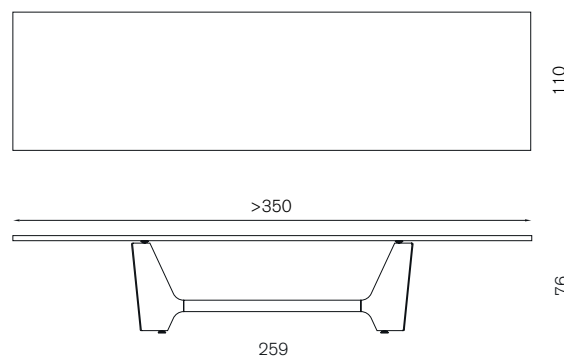
tavolo alto rettangolare piano in cristallo 15 mm |  
*high rectangular table with glass top 15 mm* |  
table haute rectangulaire plan en verre 15 mm |  
*rechteckiger Tisch mit Kristallglasplatte 15 mm*

ct 7.890,00

**jm208/250aw.mn**

tavolo rettangolare con piano in mogano, versione speciale |  
*rectangular table with natural mahogany top, special version* |  
table rectangulaire avec plan en acajou, édition spéciale |  
*rechteckiger tisch mit naturbehandelten Mahagonyholzplatte, Sonderausführung*

aw.mn  
a richiesta, *on demand*, sur demande, *auf anfrage*



## Roundel | Claesson Koivisto Rune 2018

Tavolo tondo con base centrale. Struttura del sottopiano e della base centrale in poliuretano rigido strutturale, realizzati nelle finiture laccato lucido rosso, bianco o nero. Il piano del tavolo è realizzato in cristallo temperato extra chiaro retroverniciato a cerchi concentrici rossi o bianchi, in tre toni di colore.

*A round table with a central leg. The structure of the under-surface section and the central leg are made of rigid polyurethane with either a polished red, white or black lacquered finish. The table top can be made of extra clear tempered glass with concentric red or white circles painted on the underside.*

Table ronde avec pied central. Structure du dessous de plateau et du pied central en polyuréthane rigide. Finitions laquée brillante rouge, blanche ou noire. Le plateau de table est proposé en verre trempé extra-clair rétro-laqué à cercles concentriques rouges ou blancs.

*Runder Tisch mit Mittelfuß. Struktur des Unterbaus und Mittelfußes aus starrem Polyurethan in der Ausführung roter weißer oder schwarzer Glanzlack. Die Tischfläche wird aus extraklarem, temperiertem Glas mit rückseitig auflackierten konzentrischen Ringen in rot, weiß.*

### ckr201

tavolo con piano in cristallo 10 mm temperato extra chiaro retroverniciato. |

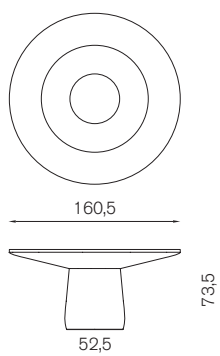
*table with an extra clear tempered glass top 10 mm that is painted on the underside. |*

table avec plateau en verre 10 mm trempé extra-clair rétro-laqué. |

*Tisch mit Platte 10 mm aus temperiertem, extraklarem, rückseitig lackiertem Glas.*

r, w, n

5.495,00



Top in cristallo | Glass top /  
Plateau en verre | Platte aus  
Glas

## Plato | Jeff Miller 2006

Sidetable in marmo bianco di Carrara (mca) scavato da blocco pieno o in legno massello di rovere naturale (nt) o rovere moka (mk), con appoggio a terra in feltro di lana naturale nero. Plato può anche essere utilizzato come seduta o contenitore impilabile.

*White Carrara (mca) marble sidetable, sculpted from a solid block, or solid natural (nt) or moka oak wood (mk), with bottom surface made of natural black wool felt. Plato can also be used as a stool or a stackable container.*

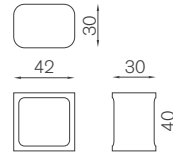
Table d'appoint creusée dans un bloc de marbre blanc de Carrara (mca), ou en chêne massif naturel (nt) ou chêne thermochauffé (mk), qui s'appui sur une base en feutre noir. Plato peut aussi être utilisé comme siège ou contenant empilable.

*Beistelltisch in drei Varianten erhältlich: weißer Carrara Marmor (mca) aus einem Block gearbeitet, massive Eiche Natur (nt) oder Eiche Mokka (mk). Bodenaufgabe aus schwarzem Wollfilz. Plato kann auch als Sitz oder stapelbarer Container benutzt werden.*

### jm203

sidetable | *sidetable* | table d'appoint | *Beistelltisch*

mca	3.575,00
nt, mk	1.535,00



## Obo | Jeff Miller 2007

Contenitore modulare realizzato in materiale plastico lucido sulla cui ripetizione e combinazione si basa un sistema di contenimento di oggetti e separazione di spazi. Ogni modulo è fornito di due giunti di connessione (cn) - acquistabili anche separatamente - che ne permettono il collegamento ad altri elementi. E' inoltre disponibile a richiesta un kit di ancoraggio a parete o a soffitto con cavo di acciaio di 200 cm (fk), consigliato per stabilizzare ulteriormente le composizioni che superino i tre elementi di altezza. Obo può anche essere utilizzato come sidetable ed è disponibile in due colori: bianco (w) e nero (n).

*Modular container unit made with high-gloss plastic whose repetition and combinations are the base of a system of containers and spatial partitions. Each unit comes with two connection elements (cn) - also available separately - that make it possible to connect it to other units. It is also available a wall or ceiling fastening kit with a 200 cm steel wire (fk), suggested to improve the stability of compositions with more than three vertical modules. Obo can also be used as a sidetable and it is available in two colours: white (w) and black (n).*

Contenant modulaire en matière plastique à haute brillance dont la modularité permet de créer un système de rangement et partition de l'espace. Chaque module est livré avec deux éléments de raccord (cn) qui permettent l'assemblage avec d'autres unités. Des raccords supplémentaires sont disponibles sur demande. Un système de fixation au mur et au plafond avec un câble d'acier de 200 cm (fk), conseillé pour stabiliser toutes les compositions de plus de trois modules en hauteur, est également disponible. Obo peut aussi être utilisé comme table d'appoint et est disponible dans deux couleurs: blanc (w) et noir (n).

*Modulbehälter aus einem plastischen, glänzenden Material auf dessen Wiederholung und Kombination ein Behältersystem, der zum Raumteiler werden kann, basiert. Die Verbindung der Module erfolgt durch zwei Verbindungselementen (cn), die mit jedem Modul mitgeliefert werden oder auch getrennt einkaufbar sind. Zusätzlich ist ein Befestigungs-Kit lieferbar: zur Wand oder Deckenbefestigung mit 200 cm Stahlkabel (fk), dieses wird empfohlen um die Kompositionen die höher sind als drei Elemente zu festigen. Obo kann auch als Beistelltisch benützt werden und steht in zwei verschiedenen Farbvarianten zur Verfügung: weiss (w) und schwarz (n).*

### jm401

contenitore modulare multifunzionale |  
*multifunctional modular unit* |  
contenant modulaire multifonctionnel |  
*multifunktionelles modulares Behältersystem*

colours a richiesta, on demand, sur demande, auf Anfrage

### jm401 cn

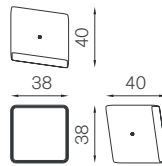
elemento di connessione | *connection element* |  
élément de raccord | *Verbindungselement*

a richiesta, on demand, sur demande, auf Anfrage

### jm401 fk

kit di ancoraggio a parete e soffitto |  
*wall or ceiling fastening kit* |  
kit de fixation au mur ou plafond |  
*Wand-oder Deckenbefestigungs-Kit*

a richiesta, on demand, sur demande, auf Anfrage





## Scalo | (a+b) Annalisa Dominoni, Benedetto Quaquaro 2009

Sidetable/seduta trasformabile in scaletta/piccola libreria attraverso il movimento di cerniere nascoste. Realizzato in compensato curvato di rovere naturale (nt) o di rovere moka (mk) con interno in laminato nero (n) o bianco (w). Un fermo in acciaio inox permette di bloccare Scalo in entrambe le configurazioni consentendone sempre un utilizzo sicuro.

*Sidetable/stool convertible into a step ladder/small bookshelf through the movement of hidden hinges. Scalo is made of bent plywood in a natural (nt) or moka (mk) oak finish with laminated black (n) or white lacquered (w) interior finish. A stainless steel stop securely locks Scalo in both configuration for a safe use.*

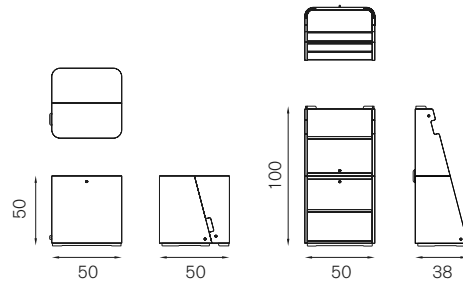
Table basse/siège transformable en échelle/petite bibliothèque par le mouvement de pivots cachés. Scalo est produit en contreplaqué courbé de chêne naturel (nt) ou chêne moka (mk) avec intérieur laminé couleur noir (n) ou laqué blanc (w). Une poignée en acier inox permet de bloquer Scalo dans les deux configurations en consentant toujours un emploi sûr.

*Beistelltisch/Hocker, der durch versteckte Scharniere in eine Trittleiter/ kleines Bücherregal verwandelt werden kann. Scalo ist aus geformtem Schichtholz in Eiche natur (nt) oder in Eiche Mokka (mk), innen schwarzes Laminat (n) oder weiss lackiert (w) erhältlich. Durch eine Haltevorrichtung aus Edelstahl kann Scalo in beiden Positionen blockiert werden. Dadurch ist eine sichere Verwendung gewährleistet.*

### ab501

seduta/scaletta | stool/step ladder |  
siège/échelle | Hocker/Trittleiter

a richiesta, on demand, sur demande, auf Anfrage



## Match Point | Omri Revesz 2018

Tavolini bassi in legno multistrato impiallacciato in rovere naturale (nt) e rovere moka (mk).

*Coffee tables made of plywood in natural oak (nt) and moka oak (mk).*

Tables basses en bois multiplis plaqué chêne naturel (nt) et chêne moka (mk).

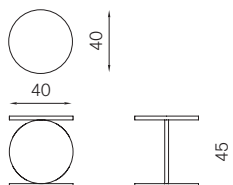
*Niedrige Beistelltische mit Furnier aus Eiche natur (nt) und Eiche Mokka (mk).*

### or201/I

tavolino 90°alto. Rovere naturale o Rovere moka |  
*tall 90° coffee table. natural oak or moka oak* |  
table d'appoint 90° haute. Chêne naturel ou chêne moka |  
*Beistelltisch 90° hoch, Eiche natur oder Eiche Mokka*

nt/mk

685,00

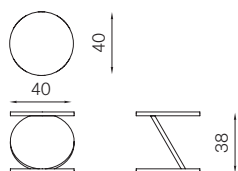


**or201/m**

tavolino 60° medio. Rovere naturale o Rovere moka |  
*medium 60° coffee table. Natural oak or moka oak |*  
 table d'appoint 60° moyenne. Chêne naturel ou chêne  
 moka |  
*Beistelltisch 60° mittelhoch, Eiche natur oder Eiche Mokka*

nt/mk 685,00

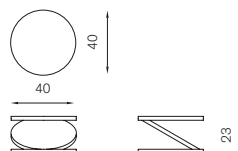
---

**or201/s**

tavolino 30° basso. Rovere naturale o Rovere moka |  
*low 30° coffee table. Natural oak or moka oak |*  
 table d'appoint 30° basse. Chêne naturel ou chêne moka |  
*Beistelltisch 30° niedrig, Eiche natur oder Eiche Mokka*

nt/mk 685,00

---



## Cartoons | Luigi Baroli 1992



Compasso d'Oro 1994

Paravento autoportante in cartone ondulato, ricavato da pura cellulosa totalmente riciclabile e priva di residui inquinanti, disponibile in due configurazioni, altezza 170 cm con estensione 40÷400 cm oppure altezza 150 cm con estensione 40÷300 cm. Colori bianco (w), avana (h), verde oliva (vo) o a richiesta, colore a scelta cliente (p). Bordo superiore e inferiore in tecnopolimero nel colore nero opaco. Elementi terminali di irrigidimento in alluminio pressofuso satinato.

*Screen with free-standing structure in corrugated cardboard extracted from pure cellulose, available in two configurations, height 170 cm with 40÷400 cm extension or height 150 cm with 40÷300 cm extension. Colors available: white (w), havana (h), olive green (vo) or on request, any customer colours (p). Upper and lower edge in technopolymer in matt black. Terminal stiffening components in brushed diecast aluminium.*

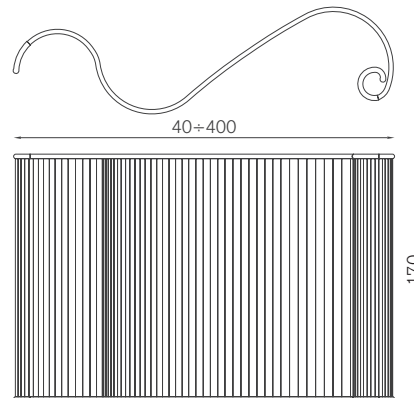
Paravent autoportant en carton ondulé, fabriqué à partir de résidus de cellulose pure et entièrement recyclable, disponible en deux configurations, hauteur 170 cm avec rallonge 40 ÷ 400 cm ou hauteur 150 cm avec rallonge 40 ÷ 300 cm. Couleurs: blanc (w), havane (h) et vert olive (vo) ou sur demande, toute couleur choisie par le client (p). Bord supérieur et inférieur en technopolymère de couleur noire mate. Extrémités de renfort en aluminium moulé sous pression satiné.

*Selbsttragende Trennwand aus gewellter Pappe. Wird aus reinem Zellstoff gewonnen, ist gänzlich wiederverwertbar und frei von umweltfeindlichen Rückständen. Sie ist in zwei Maßen erhältlich: in der Höhe 170 cm Breite 40÷400 cm oder in der Höhe 150 cm Breite cm 40÷300 cm. Farben: weiss (w), havana (h), Olivgrün (vo) Farbe auf Kundenwunsch (p). Oberer und unterer Rand aus schwarz mattem Technopolymer. Die Endelemente zur Verstärkung sind aus satiniertem AluDruckguß.*

### Ib901

paravento altezza 170 cm; estensione 40 ÷ 400 cm |  
screen height 170 cm; extension 40 ÷ 400 cm |  
panneau hauteur 170 cm; extension 40 ÷ 400 cm |  
Trennwand Höhe 170 cm; Breite 40 ÷ 400 cm

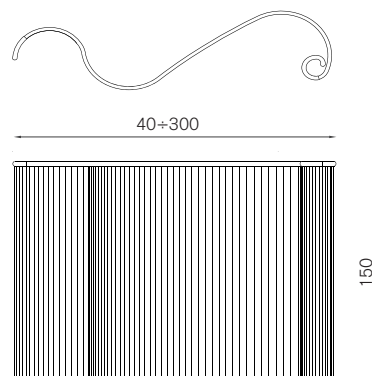
w, h	930,00
vo	1.440,00
p a richiesta, on demand, sur demande, auf Anfrage	



### Ib902

paravento altezza 150 cm; estensione 40 ÷ 300 cm |  
screen height 150 cm; extension 40 ÷ 300 cm |  
panneau hauteur 150 cm; extension 40 ÷ 300 cm |  
Trennwand Höhe 150 cm; Breite 40 ÷ 300 cm

w, h	755,00
vo	1.290,00
p a richiesta, on demand, sur demande, auf Anfrage	



## Mac Gee | Philippe Starck 1984

Libreria componibile in lamiera d'acciaio verniciata con polveri epossidiche nei colori RAL 9005 opaco (n), RAL 9010 semi-lucido (w), e argento metallizzato (am), costituita da un montante centrale e cinque ripiani a profondità decrescente.

*Modular bookshelves in steel sheet with epoxy finish in RAL 9005 matt (n), RAL 9010 semi-gloss (w), and metallic silver (am). A central upright supports five shelves of decreasing depth.*

Bibliothèque modulaire, en tôle d'acier laqué époxy dans les couleurs RAL 9005 opaque (n), RAL 9010 semi-brillant (w) e argent métallisé (am), composée d'un montant central et de cinq étagères de profondeur décroissante.

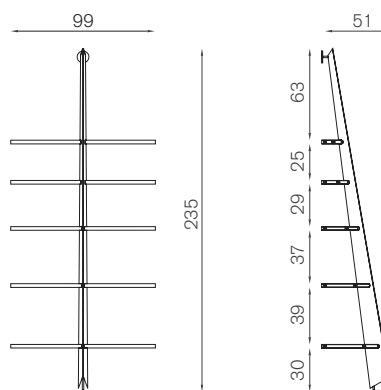
*Anbaubücherregal aus Stahlblech mit Epoxypulverbeschichtung in der Farbe RAL 9005 matt (n), oder in den halbgänzenden Farben RAL 9010 (w), und silbermetallisiert (am). Besteht aus einer Mittelsäule und fünf Auflageflächen in abnehmender Tiefe.*

### ps209

libreria | *bookshelf* | bibliothèque | *Bücherregal*

am, w, n

2.200,00



## Segno | (a+b) Annalisa Dominoni, Benedetto Quaquaro 2015

Sistema composto da spalle e richiami realizzati in estruso di alluminio in due diverse profondità (210 e 360 mm) e diverse altezze e lunghezze. Disponibili nei colori: RAL 9005 opaco (n), RAL 9010 (w), RAL 3031 (ror), RAL 1013 (ow), RAL 6003 (vo), RAL 7021 (gn) tutti semilucidi o argento metallizzato (am).

*System consisting of uprights and shelves in extruded aluminium in two different depths (210 and 360 mm) and various heights and lengths. Available in RAL 9005 matt (n), RAL 9010 (w), RAL 3031 (ror), RAL 1013 (ow), RAL 6003 (vo), RAL 7021 (gn) all semi-gloss or metallic silver (am).*

Système composé de montants et d'étagères réalisé en aluminium extrudé en deux différentes profondeurs (210 et 360 mm) et en différentes hauteurs et longueurs. Disponibles dans les couleurs: RAL 9005 opaque (n), RAL 9010 (w), RAL 3031 (ror), RAL 1013 (ow), RAL 6003 (vo), RAL 7021 (gn) all semi-brillant ou argent métallisé (am).

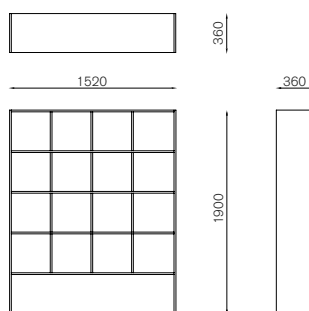
*System von Wänden und Fächern aus stranggepresstem Aluminium in zwei verschiedenen Tiefen (210 und 360 mm) sowie verschiedenen Höhen- und Längenmaßen. Erhältlich in den Farben: RAL 9005 matt (n), oder in den halbgläänzenden Farben RAL 9010 (w), RAL 3031 (ror), RAL 1013 (ow), RAL 6003 (vo), RAL 7021 (gn) oder silbermetalisiert (am).*

### **soluzione SG\_01**

composizione a terra profondità 36 cm |  
*composition on the ground depth 36 cm |*  
*composition on the ground depth 36 cm |*  
stehende Zusammenstellung tiefe 36 cm

prof. 36

4.050,00

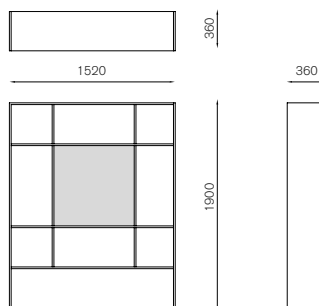


### **soluzione SG\_02**

composizione a terra profondità 36 cm |  
*composition on the ground depth 36 cm |*  
*composition au sol profondeur 36 cm |*  
stehende Zusammenstellung tiefe 36 cm

prof. 36

3.430,00



**soluzione SG\_03**

composizione a terra profondità 21 cm |

*composition on the ground depth 21 cm |*

composition au sol profondeur 21 cm |

stehende Zusammenstellung tiefe 21 cm

prof. 21

2.490,00

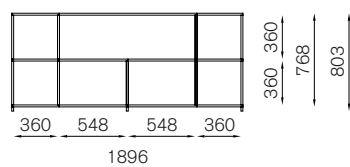






Tavola Applicazioni Tessuti | *Fabric Application Chart* | Tableau tissu applications | *Stoffkollektionstabelle*

	cotone e lino   <i>cotton and linen</i>				lana   <i>wool</i>						tessuti tecnici   <i>technicals fabrics</i>						pelli   <i>leather</i>					
	B	B	B	F	D	F	/	/	/	F	A	A	A	A	B	B	C	D	B	P	E	E
	Naviglio	Break	India	Harald 3	Hero 2	Canvas 2	Fiord 2	Coda 2	Foss	Steelcut trio 3	Malaga	Colorado	Dylan	Diva	Step	Alabama	Revive 1	Messenger 4	Extrema (Eco)	Australia	Nuvola	Diamante
Tato Collection	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N	Y	Y	N	N	N	Y	N	N	N	N	N	N
Caprichair	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	N	N	Y	Y	Y	N	Y	Y	Y	Y	Y	Y
Capri Jolly	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	N	N	Y	Y	Y	N	Y	N	N	N	N	N
Mama	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	N	N	Y	Y	Y	N	Y	Y	Y	Y	Y	Y
Richard III	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	N	N	Y	Y	Y	N	Y	Y	Y	Y	Y	Y
Flipt	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	N	N	Y	Y	Y	N	Y	Y	Y	Y	Y	Y
Kin Lounge	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	N	N	Y	Y	Y	N	Y	Y	Y	Y	Y	Y
Bermuda	Y	N	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	N	N	Y	N	Y	N	Y	Y	Y	Y	Y	Y
Marì 2015	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	N	N	Y	Y	Y	N	Y	Y	Y	Y	Y	Y
Kin	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	N	N	Y	Y	Y	N	Y	Y	Y	Y	Y	Y
Donna	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	N	N	Y	Y	Y	N	Y	Y	Y	Y	Y	Y
Bill	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	N	N	Y	Y	Y	N	Y	Y	Y	Y	Y	Y
St.Martin	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	N	N	Y	Y	Y	N	Y	Y	Y	Y	Y	Y
Miss Match	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	N	N	Y	Y	Y	N	Y	Y	Y	Y	Y	Y

/ = cat tessuto su richiesta | *fabric cat. on request*

Y = applicazione disponibile | *available application*

N = applicazione non disponibile | *not available application*

Tavola Imballi | *Packaging Chart* | *Tableau Emballages* | *Verpackungstabelle*

	codice code code kodek	n.colli n.packaging n.emballages n.verpackung	altezza imballo height packaging hauteur emballages höhe verpackung	larghezza imballo width packaging largeur emballages breite verpackung	profondità imballo depth packaging profondeur emballages breite verpackung	peso lordo gross weight poids brut bruttogewicht	volume volume volume volumen	pezzi per imballo pieces per packaging pièces par emballage stück
		n.	cm	cm	cm	kg	m <sup>3</sup>	n.
Tato Collection	ds855	1	48	68	48	5,5	0,16	1
	ed860	1	52	52	52	5	0,14	1
	ed870	1	45	84	84	10,5	0,32	1
	eb872	1	48	105	60	11	0,30	1
	eb871	1	46	100	50	9	0,23	1
	eb880	1	20	60	61	2,5	0,07	1
Caprichair	hw620	1	86	72	68	21	0,42	1
	hw624	1	86	72	68	21,5	0,42	1
Capri Jolly	hw630	1	86	72	68	21	0,42	1
	hw636	1	86	72	68	21,5	0,42	1
Mama	ds852	1	80	84	92	32	0,62	1
Richard III	ps215	1	122,5	104	86	49	1,09	1
Flipt	jm301	1	94	105	71	35	0,70	1
Kin Lounge	od307	1	86	80	80	19	0,36	1
Bermuda	ckr310	1	100	129	91	28	1,17	1
Cafè Chair	ps210	1	86	54	63	19	0,29	4
	ps212	1	90	55	55	14	0,27	2
	ps213	1	105	56	56	14,5	0,33	2
Francesca Spanish	ps202	1	85	55	58,5	12,3	0,27	2
juliette	hw601	1	83	48	58	14	0,23	2
	hw608	1	100	47	60	9	0,28	1
	hw609	1	112	47	60	10	0,32	1
	hw602	1	60	24	55	6	0,08	1
Mari 2015	lb103	1	92	56	61	11	0,31	1
	lb104	1	92	56	61	15	0,31	1
I.S.I. Chair	lb102	1	83	50	58	14	0,24	2

Tavola Imballi | *Packaging Chart* | *Tableau Emballages* | *Verpackungstabelle*

	codice code code kodek	n.colli n.packaging n.emballages n.verpackung	altezza imballo height packaging hauteur emballages höhe verpackung	larghezza imballo width packaging largeur emballages breite verpackung	profondità imballo depth packaging profondeur emballages breite verpackung	peso lordo gross weight poids brut bruttogewicht	volume volume volume volumen	pezzi per imballo pieces per packaging pièces par emballage stück
		n.	cm	cm	cm	kg	m <sup>3</sup>	n.
Kin	od101	1	86	60	60	14	0,31	1
	od102	1	86	60	60	13	0,31	1
	od103	1	96	60	60	14	0,35	1
Donna	ir101	1	92	56	61	10	0,31	2
	ir103	1	92	56	61	12	0,31	1
Paloma	od104	1	92	56	61	10	0,31	2
Bill	hw645	1	66	89	95	33	0,56	1
	hw641	1	64	90	184	70	1,06	1
	hw642	1	64	90	215	76	1,34	1
	hw643	1	64	90	246	85	1,42	1
	hw650	1	64	90	216	65	1,28	1
	hw644	1	17	62	61	3	0,06	1
St.Martin	al311	1	71	121	102	65	0,88	1
	al313	1	71	195	102	-	1,41	1
	al314	1	71	248	102	114	1,80	1
	al315	1	71	270	102	-	1,96	1
	al309	1	37	102	102	-	0,38	1
Miss Match	ckr301/dx	1	65	135	110	52	0,96	1
	ckr301/sx	1	65	135	110	52	0,96	1
	ckr302	1	70	105	105	35	0,77	1
	ckr303	1	70	105	105	35	0,77	1
	ckr304	1	70	105	105	35	0,77	1
	ckr305	1	70	105	105	29	0,77	1
	ckr306	1	40	105	105	27	0,44	1
President M	base ps204	1	67	16	98	19	0,11	1
	top ps204	1	159	1	4	73	0,03	1

Tavola Imballi | *Packaging Chart* | *Tableau Emballages* | *Verpackungstabelle*

	codice code code kodek	n.colli n.packaging n.emballages n.verpackung	altezza imballo height packaging hauteur emballages höhe verpackung	larghezza imballo width packaging largeur emballages breite verpackung	profondità imballo depth packaging profondeur emballages breite verpackung	peso lordo gross weight poids brut bruttogewicht	volume volume volume volumen	pezzi per imballo pieces per packaging pièces par emballage stück
		n.	cm	cm	cm	kg	m <sup>3</sup>	n.
T-Table	base mm 450/85	2 + 2	79 - 140	9 - 9	79 - 79	23	0,06 - 0,10	1
	top mm 450/85 cat	1	7,5	145	90	42	0,10	1
	top mm 450/85 mca	1	7,5	145	90	66	0,10	1
	base mm 450/145	4	140	9	79	28	0,10	1
	top mm 450/145 cat	1	7,5	145	145	66	0,16	1
	top mm 450/145 mca	1	7,5	145	145	110	0,16	1
	base mm 453/85	2 + 2	179 - 79	9 - 9	79 - 79	25	0,13 - 0,06	1
	top mm 453/85 cat	1	7,5	185	90	50	0,12	1
	top mm 453/85 mca	1	7,5	185	90	72	0,12	1
	base mm 451/95	2 + 2	220 - 90	9 - 9	79 - 79	30	0,16 - 0,06	1
	top mm 451/95 cat	1	7,5	230	100	65	0,17	1
	top mm 451/95 mca	1	7,5	230	100	110	0,17	1
	base mm 452/95	2 + 2	245 - 90	9 - 9	79 - 79	34	0,17 - 0,06	1
	top mm 452/95 cat	1	7,5	255	100	72	0,19	1
top mm 452/95 mca	1	7,5	255	100	116	0,19	1	
Bentz	base jm201	1	75	69	69	31	0,36	1
	base jm202	1	36	58	58	12,5	0,12	1
	top jm202/ ro115	1	5	122	122	45	0,07	1
	jm202/ro130, top jm202/ qu130	1	5	136	136	60	0,09	1
	top jm201- jm202/ro140, top jm201- jm202/qu140	1	5	147	147	65	0,11	1
	top jm202/ qu100	1	5	107	107	45	0,6	1

Tavola Imballi | *Packaging Chart* | Tableau Emballages | *Verpackungstabelle*

	codice code code kodek	n.colli n.packaging n.emballages n.verpackung	altezza imballo height packaging hauteur emballages höhe verpackung	larghezza imballo width packaging largeur emballages breite verpackung	profondità imballo depth packaging profondeur emballages breite verpackung	peso lordo gross weight poids brut bruttogewicht	volume volume volume volumen	pezzi per imballo pieces per packaging pièces par emballage stück
		n.	cm	cm	cm	kg	m <sup>3</sup>	n.
Fratino	base jm206/220	1	75	150	81	45	0,91	1
	base jm206/260	1	75	190	81	49	1,15	1
	base jm206/300	1	75	229	81	50	1,39	1
	top jm 206/220 ct	1	6	229	120	113	0,16	1
	top jm 206/260 ct	1	8	270	120	126,5	0,25	1
	top jm 206/300 ct	1	8	309	120	140	0,29	1
	base jm208	1	75	81	81	38	0,49	1
	top jm208/160	1	10	169	169	106	0,28	1
	top jm208/180	1	10	189	189	133	0,35	1
Roundel	ckr201	3	4	163	163	98	0,11	1
			20	163	163	31	0,53	1
			63	57	57	25	0,20	1
Plato	jm203 mca	1	60	55	43	52	0,14	1
	jm203 aw.nt, aw.mk	1	49	34,5	46	12	0,07	1
Obo	jm401	1	38	50	50	8,5	0,10	1
Scalo	ab501	1	58	58	58	27	0,19	1
Match Point	or201/l	1	49	45	45	13	0,10	1
	or201/m	1	49	45	45	13	0,10	1
	or201/s	1	49	45	45	13	0,10	1
Cartoons	lb901	1	178	48	48	18	0,41	1
	lb902	1	158	48	48	15	0,36	1
Mac Gee	ps209	2	13	103	56	10	0,07	1
			250	18	8	28	0,04	1

## Condizioni generali di vendita

### Prezzi

Il prezzo della merce corrisponde al prezzo indicato nel listino prezzi Baleri Italia pubblicato alla data dell'ordine di acquisto della merce, salvo che sia diversamente stabilito per iscritto da Baleri Italia. I prezzi di listino esposti si intendono in euro, Iva esclusa. Il prezzo si intende franco fabbrica Baleri Italia e comprende gli imballi in cartone, non comprende invece costi e spese di servizi aggiuntivi o speciali, imballaggio in casse di legno, trasporto, spedizione, montaggio, installazione, scarico merce, rimozione/smaltimento imballaggio e/o assicurazione, se non espressamente indicato nella Conferma d'ordine. I prodotti rimangono di proprietà di Baleri Italia fino al saldo del prezzo. La Società si riserva la facoltà di apportare eventuali modifiche o variazioni alle presenti condizioni generali di vendita, nonché ai materiali, alle finiture, ai disegni, ai prezzi dei prodotti inclusi nel presente listino ed eventuali modifiche di parti e dettagli ritenute convenienti per ragioni di carattere produttivo o commerciale, senza alcun obbligo di preavviso o indennizzo.

### Accettazione

L'emissione dell'ordine di acquisto verso la Società comporta l'automatica e integrale accettazione delle presenti condizioni generali di vendita. Per la definizione ed accettazione dell'ordine farà testo la conferma d'ordine. Si accettano eventuali variazioni sino a 5 giorni lavorativi dalla data di conferma d'ordine.

### Termini di consegna

I termini di consegna, ivi compresi quelli indicati nella conferma d'ordine, hanno unicamente valore indicativo e non vincolante. È escluso qualsiasi indennizzo, penalità o responsabilità per eventuali ritardi nelle consegne. I termini di consegna potranno essere disattesi nel caso di eventi di forza maggiore quali scioperi, agitazioni sindacali, serrate, nonché circostanze meteorologiche eccezionali. Nel caso in cui un ordine comprenda più modelli, è facoltà dell'azienda ad effettuare spedizioni parziali e corrispondenti fatturazioni.

### Annullamento

Eventuali annullamenti di ordini sono validi solo se accettati per iscritto; la Società si riserva il diritto di richiedere il rimborso delle spese causate.

### Mancata ricezione della spedizione

Qualora l'acquirente non ritiri la merce spedita, decorreranno comunque i normali termini di pagamento e la Società sarà autorizzata a porre la merce in fermo deposito, a spese dell'acquirente. Trascorsi 14 giorni senza che la merce sia stata ritirata dall'acquirente, Baleri Italia ha facoltà di recedere dal contratto o chiedere il risarcimento del danno per inadempimento.

### Consegne e trasporti

La consegna si intende valida ad ogni effetto, anche se effettuata a mezzo spedizioniere o vettore. È compito del destinatario di controllare con particolare attenzione, al momento della consegna, il numero dei colli, il peso della merce e l'integrità degli imballi. Ogni anomalia riscontrata dovrà essere evidenziata nei documenti accompagnatori di trasporto. La sostituzione dei pezzi pervenuti deteriorati a seguito del trasporto, avverrà esclusivamente se allegata fotocopia della bolla accompagnatoria, dove risultino le annotazioni di cui sopra; annotazioni che dovranno trovare riscontro anche nella copia della bolla trattenuta dal vettore.

### Pagamenti

I pagamenti vengono effettuati per l'importo e nei termini indicati in conferma d'ordine, mediante bonifico bancario sul conto corrente specificato sulla conferma d'ordine; per i ritardi imputabili al traffico bancario o postale per il bonifico o l'incasso di assegni è responsabile l'acquirente. Eventuali sconti accordati all'acquirente sono da specificare nella conferma d'ordine. Baleri Italia potrà chiedere anticipatamente il pagamento o recedere il contratto nel caso in cui riscontri, anche prima di effettuare la fornitura, comprovate difficoltà economiche da parte dell'acquirente. Il mancato o ritardato pagamento delle fatture alla loro scadenza autorizzerà la Società all'addebito delle spese bancarie e degli interessi ex D.Lgs 231/02. Quest'ultima, potrà altresì dar luogo alla sospensione delle forniture in corso.

### Riservato dominio

Baleri Italia si riserva la proprietà della merce fino al completo pagamento di tutti i suoi crediti, eventualmente comprensivi anche di interesse e spese. Lo stesso dicasi per la previsione di pagamento a rate: le merci sono da considerarsi di proprietà di Baleri Italia fino al pagamento dell'ultima rata.

Nell'ipotesi di vendita da parte dell'acquirente della merce a soggetti terzi prima del pagamento a Baleri Italia, i diritti di credito si intendono ceduti a Baleri Italia. L'acquirente è tenuto ad assicurare la merce contro furto, incendio ed alluvionamento.

### Tolleranze

I colori indicati nel campionario (verniciature, tessuti, materiali vari), si intendono puramente indicativi, non essendo tecnicamente possibile garantire la loro invariabilità nel tempo. L'esposizione diretta dei prodotti alla luce solare può alterare i colori.

### Tessuti

Per il lavaggio dei tessuti si consiglia di attenersi scrupolosamente alle indicazioni fornite nel relativo campionario. È buona norma tuttavia, ricorrere a personale specializzato o al lavaggio a secco. I rivestimenti vengono confezionati, a richiesta, con tessuto cliente, senza nessuna responsabilità da parte di Baleri Italia per quanto riguarda il risultato formale, la durata del tessuto e la costanza dei colori.

### Reclami

Eventuali reclami, di qualunque genere essi siano, riguardanti merce mancante o errori o danni nascosti, devono essere segnalati per iscritto da parte del Rivenditore alla Società a mezzo di lettera raccomandata e/o posta elettronica entro e non oltre otto giorni dalla data di ricevimento della merce. Reclami relativi a difetti e vizi di qualità palesi, se comunicati in un arco di tempo consono, daranno origine alla riparazione o sostituzione del prodotto previa verifica da parte di Baleri Italia.

Decade qualunque forma di garanzia e possibilità di effettuare il reso nel caso di manomissioni, incuria o imperizia nel maneggiare la merce. Si intende escluso ogni genere di indennizzo per spese o danni eventualmente collegati all'usura e alla cattiva manutenzione o utilizzo del prodotto. In caso di difformità della merce rispetto all'ordine, Baleri Italia provvederà, prima possibile, alla sostituzione della merce, sempre che sia stata contestata tempestivamente. Differenze di tonalità (con particolare riferimento alle venature del legno) non possono essere oggetto di contestazione. La mancata denuncia, entro il citato periodo, costituisce tacita accettazione della merce e della sua qualità da parte dell'acquirente. Si declina, inoltre, ogni responsabilità per ogni tipo di rivestimento con materiale del cliente. Gli imballi contenenti marmi e cristalli devono essere verificati al momento dello scarico ed eventuali danni devono essere comunicati contestualmente e segnalati sui documenti di trasporto, controfirmati dal trasportatore.

**Resi**

I resi di merce sono validi solo se autorizzati per iscritto da Baleri Italia. In caso di accettazione, il prezzo sarà determinato da una valutazione da parte della Società e in ogni caso dovranno essere franco di ogni spesa destinati unicamente al magazzino di Cantù 22063 (CO), Via Montesolaro, 14b. Il cliente è responsabile per il corretto imballaggio del prodotto reso. In caso di ulteriori danni arrecati al prodotto per insufficiente protezione dello stesso, Baleri Italia si riserva di addebitare al cliente le spese di riparazione. Il cliente è altresì responsabile per eventuali minusvalenze e mancati guadagni.

**Rivestimenti**

I colori delle pelli e tessuti si intendono indicativi. Le tecniche di stampa non consentono una perfetta riproduzione delle tonalità di colore; le immagini contenute in questo listino e nei Cataloghi vanno pertanto considerate come puramente indicative. È possibile richiedere dei campioni indicativi di pelle; in tal caso, tuttavia, non sarà possibile richiedere la produzione di un prodotto con tale riferimento. Confermando l'ordine, il committente accetta eventuali tolleranze di colore.

**Imbottitura**

Le dimensioni relative a parti imbottite sono soggette alle tolleranze d'uso nel tempo determinate dal normale assestamento delle imbottiture.

**Misure speciali**

Eventuali ordini di prodotti con misure speciali sono soggetti a valutazione da parte di Baleri Italia; in caso di accettazione verranno stabiliti la maggiorazione di prezzo e i tempi di consegna in funzione delle modifiche da apportare al prodotto.

**Foro competente**

Per qualsiasi controversia unico Foro competente è quello di Milano.

**Altro**

I cataloghi fotografici, le fotografie, gli schizzi e i prospetti rimangono di proprietà di Baleri Italia e ne potrà essere chiesta restituzione in ogni momento. Gli agenti di vendita hanno autorizzazione all'incasso solo nel caso siano muniti di delega scritta. L'inefficacia di una singola pattuizione non inficia le eventuali altre intervenute col medesimo acquirente.

## General conditions of sale

### Prices

Unless otherwise agreed by Baleri Italia in writing the price for the goods shall be the price set out in the Baleri Italia price list published on the date of the order of the goods by the buyer. Prices are in Euros and are net of VAT. VAT is always paid by the purchaser.

The price is understood to be ex works at the premises of Baleri Italia and are inclusive of cardboard packaging; they do not include costs and charges for additional or special services, packaging in wooden boxes, transportation, shipping, assembly, installation, goods unloading, removal/disposal of packaging and/or insurance, unless expressly indicated in the order confirmation. The products remain under the ownership of Baleri Italia until the full price has been paid. The Company reserves the right, without any duty to provide advance notice or compensation, to make amendments or alterations to these general conditions of sale, as well as to the materials, the finishing, to the designs, and to the prices of the products included in this price list, as well as possible changes to parts and details if considered advantageous for production or commercial purposes.

### Acceptance

The issue of a purchase order to the Company signifies automatic and full acceptance of these general conditions of sale. The order confirmation shall be authoritative regarding what the finalised order is and its acceptance. Any alterations shall be accepted up to 5 working days from the date of the order confirmation.

#### Delivery time limits

Delivery times, including those stated in the order confirmation, serve merely a broad guide and are not binding. All compensation, fines, or liability, of whatever kind, are excluded in relation to any delays in delivery. Delivery times may not be adhered to in cases of force majeure, such as strikes, industrial action by trade unions, lock-outs, and exceptional weather conditions. Where an order includes several models, the firm shall be at liberty to make partial deliveries and to invoice accordingly.

### Cancellation

Any order cancellations shall be valid only if accepted in writing. The Company reserves the right to seek reimbursement for the costs it incurs.

### Failure to take receipt of deliveries

If the purchaser does not collect the goods dispatched, the normal times for payment shall nevertheless apply and the Company shall be authorised to make the goods subject to a "Hold for Collection" arrangement, the costs of which shall be payable by the purchaser. If, after 14 days, the goods have not been collected by the purchaser, Baleri Italia shall be at liberty to rescind the contract or to seek damages for the loss due to non-fulfilment of the contract.

### Deliveries and carriage

Delivery is deemed as valid even if carried out by a forwarding agent or carrier. It shall be the task of the consignee to carry out a thorough check, at the time of delivery, on the number of the packages, on the weight of the goods, and on the sound condition of the packaging. Regarding any anomaly found an observation must be recorded in the accompanying transport documents. Items that arrive in a damaged condition following transport shall be replaced solely if there is an attached photocopy of the accompanying consignment note that records the observations referred to above, and there must be corresponding observations, too, in the copy of the consignment note retained by the carrier.

### Payments

Payments shall be made taking account of the amount and payment times stated in the order confirmation through a bank transfer to the current account shown in the order confirmation. Where transfers or the cashing of cheques are delayed as a result of the volume of banking or postal transactions the purchaser shall be responsible. Any discounts offered to the purchaser are to be stated in the order confirmation. Baleri Italia may request early payment or it may withdraw from the contract if - even before making the delivery - it becomes aware of proven economic difficulties on the part of the purchaser. A failure or a delay in paying invoices at their due date shall authorise the Company to debit the banking charges and interest as in Legislative Decree 251/02. The Company may also give rise to a suspension of the deliveries in course.

### Reservation of title

Baleri Italia shall retain ownership of the goods until full payment is made of all amounts receivable by it, which may also include interest and expenses. The same shall apply where payment is made by instalment: the goods are deemed to be the property of Baleri Italia until payment is made of the final instalment. Where sale is to be made by the purchaser to third parties before payment to Baleri Italia the respective credit claims are deemed as assigned to Baleri Italia. The purchaser shall have duty to insure the goods against theft, fire, and flooding.

### Tolerances

The colours indicated in the sample collection (surface coatings, fabrics, sundry materials) are intended solely as a broad guide, in that it is not technically possible to ensure their non-variability over time. If the products are exposed to direct sunlight their colour may change.

### Fabrics

Scrupulous compliance with the instructions provided in the sample set must be observed when washing the fabrics. A good rule, in any case, is to seek specialist assistance or to dry clean. On request, coverings can be made using the customers' fabric, though no responsibility is accepted by Baleri Italia for appearance-related issues, for the durability of the fabric, or for the fastness of the colour.

### Complaints

Any complaints of whatever nature concerning missing goods or errors or occult damage must be notified in writing by the Reseller to the Company through recorded mail delivery and/or email within and no later than eight days from the date when the goods were received. Complaints regarding visible defects or flaws in quality, if notified within a reasonable time, shall result in the repair or replacement of the product subject to a check by Baleri Italia. All guarantees of whatever kind or any possibility of returning the goods shall be forfeited where there has been tampering, carelessness, or lack of skill in handling them. There is no provision for compensation to cover expense or loss that may be related to wear and tear or to poor maintenance or to the use of the product. Where the goods are not in conformity with the order, Baleri Italia shall, as early as possible, replace the goods, on condition that a complaint has been promptly made. Complaints regarding differences in hue (especially in the case of wood grain) shall not be admissible. Failure to notify a complaint within the above-stated period shall be tantamount to tacit acceptance of the goods and of their quality by the purchaser. In addition, all responsibility is disclaimed for any type of covering with the material of the customer. Packaging containing marble and glassware must be checked at the time they are unloaded and any damage must be reported at that time and notified in the transport documentation, countersigned by the carrier.



**Returns**

Goods returns are valid only if authorised in writing by Baleri Italia. In the event of acceptance the price shall be determined through an assessment by the Company and in any case must, free of all expense, be sent solely to the warehouse at Cantù 22063 (CO), Via Montesolaro, 14b. The customer is responsible for the proper packaging of the returned product. Where the product undergoes further damage as a result of it being insufficiently protected, Baleri Italia reserves the right to charge the customer the cost of repair. The customer is likewise responsible for any loss in value and loss of earnings.

**Coverings**

The colours of hides and fabrics are intended as no more than a broad guide. Printing technology does not enable a perfect reproduction of shades of colours. The pictures in this price list and in the Catalogues are provided solely as a broad guide. A request may be made for hide samples for use as a broad guide. Where this happens, however, it will not be possible to request the production of same item with the respective product code. In confirming the order, the client acknowledges their acceptance any colour tolerances.

**Stuffing**

Dimensions relating to stuffed parts are subject to wear and tear tolerance over time brought about by the normal process of settlement of the stuffing.

**Special sizes**

In the case of any orders for products in special sizes Baleri Italia will undertake a valuation. In the event of acceptance the additional price and delivery time shall be decided on the basis of the changes that must be made to the product.

**Court with jurisdiction**

The Court of Milan alone shall exercise jurisdiction in the event of a dispute.

**Sundry matters**

The photographic catalogues, photographs, sketches, and diagrammatic representations shall remain the property of Baleri Italia and their return can be requested at any time. Sales agents are authorised to collect monies only if they have written authority. Where any single agreement with a purchaser proves to be ineffective, this shall not compromise any others made with that buyer.

## Conditions générales de vente

### Prix

Sauf accord écrit contraire Baleri Italia, les prix des marchandises seront ceux du catalogue de Baleri Italia en vigueur le jour où l'acheteur a passé sa commande. Les prix de la liste sont mentionnés en euros, H.T. Le prix s'entend départ usine Baleri Italia et ils incluent les emballages en carton; il ne comprend pas les coûts et frais de services supplémentaires ou spéciaux, l'emballage dans des caisses en bois, le transport, l'expédition, le montage, l'installation, le déchargement de la marchandise, l'enlèvement/l'élimination de l'emballage et/ou l'assurance, si cela n'est pas expressément indiqué sur la Confirmation de commande. Les produits restent de propriété de Baleri Italia jusqu'au solde du prix.

La société se réserve la faculté d'effectuer d'éventuelles modifications ou variations des présentes conditions générales de vente, ainsi que des matériaux, finitions, dessins, prix des produits inclus dans la présente liste et d'éventuelles modifications de parties ou de détails jugés utiles pour des raisons de nature productive ou commerciale, sans aucune obligation de préavis ou d'indemnisation.

### Acceptation

L'émission de l'ordre d'achat à la société comporte l'acceptation automatique et complète des présentes conditions générales de vente. Pour la définition et l'acceptation de l'ordre, la confirmation de l'ordre fera foi. Les éventuelles variations seront acceptées jusqu'à cinq jours ouvrables à compter de la confirmation de la commande.

### Délais de livraison

Les délais de livraison, y compris ceux qui sont indiqués dans la confirmation de commande, ont une valeur purement indicative et non contraignante. Toute indemnisation, pénalité ou responsabilité pour les éventuels retards de livraison est exclue. Les délais de livraison pourront ne pas être respectés en cas de force majeure, comme les grèves, les agitations syndicales, les lock-out, ainsi que les circonstances météorologiques exceptionnelles. Au cas où la commande comprendrait plusieurs modèles, l'entreprise aura la faculté d'effectuer des expéditions partielles et des facturations correspondantes.

### Annulation

Les éventuelles annulations de commande ne sont valables que si elles sont acceptées par écrit ; la société se réserve le droit de demander le remboursement des frais occasionnés.

### Non-réception de l'expédition

Au cas où l'acquéreur ne retirerait pas la marchandise expédiée, les termes de paiement normaux devront être respectés et la société sera autorisée à mettre la marchandise en dépôt ferme, aux frais de l'acquéreur. Quatorze jours s'étant écoulés sans que la marchandise n'ait été retirée par l'acquéreur, Baleri Italia aura la faculté de résilier le contrat ou de demander le dédommagement du tort subi à la suite du manquement.

### Livraisons et transports

La livraison est considérée comme étant effectuée à tous les effets, même si elle est effectuée par un expéditionnaire ou un transporteur. Le destinataire est tenu de contrôler avec une attention particulière, au moment de la livraison, le nombre de colis, le poids de la marchandise, et de s'assurer que les emballages sont en parfait état. Toute anomalie constatée devra être signalée dans les documents de transport. Le remplacement des pièces parvenues détériorées à la suite du transport, se fera exclusivement si est jointe la photocopie d'accompagnement faisant apparaître les

points mentionnés ci-dessus ; ces notes devront être mentionnées également sur la copie du bordereau conservée par le transporteur.

### Paielements

Les paiements sont effectués pour le montant et selon les termes indiqués dans la confirmation de commande, au moyen d'un virement bancaire sur le compte courant spécifié sur la confirmation de commande ; l'acquéreur sera responsable en cas de retards imputables au trafic bancaire ou postal. Les éventuelles remises concédées à l'acquéreur doivent être précisées sur la confirmation de commande. Baleri Italia pourra demander le paiement anticipé ou résilier le contrat si elle constate, même avant d'effectuer la fourniture, que l'acquéreur a des difficultés économiques manifestes. L'omission ou le retard de paiement des factures en échéance donnera droit à la société de mettre les frais bancaires et les intérêts à la charge de l'acquéreur, au sens du D. L. [italien] 231/02. Cette dernière pourra également donner lieu à la suspension de la fourniture en cours.

### Réserve de propriété

Baleri Italia se réserve la propriété de la marchandise jusqu'au paiement complet de toutes ses créances qui pourront également inclure des intérêts et des frais. Il en va de même pour la provision de paiement à crédit : les marchandises sont considérées comme appartenant à Baleri Italia jusqu'au paiement de la dernière traite. En cas de vente par l'acquéreur de la marchandise à des personnes tierces avant le paiement à Baleri Italia, les droits de crédit sont considérés comme étant cédés à Baleri Italia. L'acquéreur est tenu d'assurer la marchandise contre le vol, les incendies et les inondations.

### Tolérances

Les couleurs indiquées sur l'échantillonnage (peintures, tissus, matériaux divers) doivent être considérées comme étant purement indicatives, dans la mesure où il n'est pas techniquement possible de garantir leur constance dans le temps. L'exposition directe des produits à la lumière du soleil peut altérer les couleurs.

### Tissus

Pour le lavage des tissus, il est conseillé de respecter scrupuleusement les indications fournies dans l'échantillonnage. Il convient toutefois de faire appel à du personnel spécialisé ou de recourir au lavage à sec. Les revêtements peuvent être confectionnés, sur demande, avec le tissu du client, sans aucune responsabilité de la part de Baleri Italia en ce qui concerne le résultat formel, la durée du tissu et la constance des couleurs.

### Réclamations

Les éventuelles réclamations, de quelque nature qu'elles soient, concernant la marchandise manquante ou des erreurs ou dommages cachés, doivent être signalées par écrit par le revendeur à la société par lettre recommandée et/ou courriel dans les huit jours - et non au-delà - qui suivront la date de réception de la marchandise. Si elles sont communiquées dans un laps de temps raisonnable, les réclamations relatives à des défauts et à des vices de qualité manifestes donneront lieu à la réparation ou au remplacement du produit, après vérification effectuée par Baleri Italia. Toute forme de garantie et toute possibilité d'effectuer le rendu disparaîtront en cas de manipulations, de manques de soin ou de mauvais entretien ou utilisation du produit. Tout type d'indemnisation est exclu pour les frais ou les dommages éventuellement liés à l'usure ou au mauvais entretien ou utilisation du produit. En cas de différence entre ce qui a été commandé et ce qui a été livré, Baleri Italia pourvoira

au plus tôt à la restitution de la marchandise, à condition toutefois que la contestation en soit faite immédiatement. Les différences de tonalité (en particulier en ce qui concerne les veines du bois) ne peuvent pas faire l'objet de contestations. La non-réclamation, dans les temps précités, constitue une acceptation tacite de la marchandise et de sa qualité de la part de l'acquéreur. En outre, la société déclinera toute responsabilité pour tous les types de revêtements effectués avec du matériel fourni par le client. Les emballages contenant du marbre et du verre doivent être vérifiés au moment du déchargement et les éventuels dommages doivent être communiqués immédiatement et signalés sur les documents de transport contresignés par le transporteur.

### **Rendus**

Les rendus de marchandise ne sont valables que s'ils sont autorisés par écrit par Baleri Italia. En cas d'acceptation, le prix sera déterminé par une évaluation effectuée par la société et, dans tous les cas, les rendus devront être exempts de tout frais et destinés uniquement au magasin de Cantù 22063 (CO), Via Montesolaro, 14b. Le client est responsable de la qualité de l'emballage du produit rendu. En cas de dommages ultérieurs subis à cause d'une protection insuffisante, Baleri Italia se réserve la faculté de mettre les frais de réparation à la charge du client. Le client est également responsable des éventuelles pertes de valeur et des manques à gagner.

### **Revêtements**

Les couleurs des cuirs et des tissus sont considérées comme étant indicatives. Les techniques d'impression ne permettent pas de reproduire parfaitement les tonalités de couleur ; les images contenues dans cette liste et dans les catalogues ne doivent être considérées que comme étant purement indicatives. Il est possible de demander des échantillons indicatifs de cuir ; dans ce cas, il ne sera toutefois pas possible de demander la production d'un produit avec cette référence. En confirmant la commande, le client accepte les éventuelles tolérances de couleur.

### **Capitonnage**

Les dimensions relatives aux parties capitonnées sont soumises aux tolérances d'utilisation dans le temps, déterminées par le tassement normal des capitonnages.

### **Mesures spéciales**

Les éventuelles commandes de produits présentant des mesures spéciales sont soumises à l'évaluation de Baleri Italia ; en cas d'acceptation, la majoration de prix et les délais de livraison seront établis en fonction des modifications à apporter au produit.

### **Tribunaux compétents**

Pour tout litige, les seuls tribunaux compétents seront ceux de Milan.

### **Divers**

Les catalogues photographiques, les photographies, les croquis et les tableaux demeurent la propriété exclusive de Baleri Italia et leur restitution pourra être demandée à tout moment. Les agents de vente ne sont autorisés à encaisser que s'ils sont munis d'une procuration écrite. La non-validité d'un accord ne nuit pas à la validité d'autres accords éventuellement conclus avec le même acquéreur.

## Allgemeine Verkaufsbedingungen

### Preise

Soweit nicht schriftlich anders vereinbart, entspricht der Warenpreis der am Tag der Bestellung gültigen Preisliste. Die aufgeführten Listenpreise sind in Euro und ausschließlich MwSt angegeben. Die Preise verstehen sich ab Werk und inklusiv von Kartonverpackungen. Andere, vom Kunden gewünschte Verpackungen, Holzkisten oder Sonstiges gehen auf Kosten des Kunden.

Die Listenpreise enthalten weder Transport- noch Montagekosten, Warenentladung, Verpackungsentsorgung und Versicherung. Baleri Italia bleibt Eigentümer der Ware bis zur vollständigen Saldo der Rechnung. Das Unternehmen behält sich das Recht vor, aus produktions- oder verkaufstechnischen Gründen und ohne Vorankündigung oder Abfindungsleistungen Veränderungen an den vorliegenden allgemeinen Verkaufsbedingungen vorzunehmen, sowie an Materialien, an der Bearbeitung, am Design und an den Produktpreisen der vorliegenden Preisliste.

### Annahme

Die Ausstellung des Kaufvertrages gegenüber dem Unternehmen beinhaltet automatisch die vollständige Annahme der vorliegenden allgemeinen Verkaufsbedingungen. Für die Aufstellung und Annahme des Auftrages ist die Auftragsbestätigung maßgebend. Eventuelle Änderungen können innerhalb von fünf Werktagen nach dem Datum der Auftragsbestätigung vorgenommen werden.

### Lieferbedingungen

Die Lieferfristen, einschließlich der in der Auftragsbestätigung angegebenen Fristen, sind ausdrücklich als ungefähre Angaben zu betrachten und nicht bindend. Jegliche Form der Entschädigung, Strafzahlung oder Haftung für eventuelle Lieferverspätungen sind ausgeschlossen. Die Lieferfristen können in Fällen von höherer Gewalt wie Streik, Gewerkschaftsunruhen sowie Aussperrungen oder im Fall von außergewöhnlichen Witterungsverhältnissen nicht eingehalten werden. Wird ein Auftrag über verschiedene Modelle erteilt, hat das Unternehmen das Recht, Teillieferungen vorzunehmen und die entsprechenden Rechnungen darüber auszustellen.

### Stornierung

Eventuelle Auftragsstornierungen sind nur dann gültig, wenn sie schriftlich angenommen werden. Das Unternehmen ist berechtigt, die Erstattung der angefallenen Kosten zu fordern.

### Annahmeverzug der Lieferung

Sollte der Käufer die gelieferte Ware nicht annehmen, so gelten dennoch die üblichen Zahlungsbedingungen und das Unternehmen ist berechtigt, die Ware auf Kosten des Käufers postlagernd unterzubringen. Sollte der Käufer die Ware nicht innerhalb von vierzehn Tagen abholen, hat Baleri Italia das Recht, vom Vertrag zurückzutreten oder einen Schadenersatz wegen Nicht-Einhaltung zu fordern.

### Lieferung und Transport

Die Lieferung gilt als vollständig ausgeführt, auch wenn sie mittels eines Spediteurs oder eines Transportunternehmens erfolgt. Es ist Aufgabe des Empfängers, bei Erhalt der Ware die Anzahl der Frachtstücke, das Gewicht der Ware sowie den einwandfreien Zustand der Verpackung mit besonderer Aufmerksamkeit zu überprüfen. Jeglicher festgestellte Mangel muss in den Begleitpapieren festgehalten werden. Der Ersatz der eventuell beim Transport beschädigten Artikel erfolgt ausschließlich bei Vorlage einer Kopie des Warenbegleitscheins, auf der die obengenannten Mängel beschrieben sind. Diese Mängel müssen ebenfalls auf der Kopie des Begleitscheins erscheinen, die in den Händen des Transportunternehmens verbleibt.

### Zahlung

Die Zahlung erfolgt über den Betrag sowie gemäß der Bedingungen, wie sie in der Auftragsbestätigung enthalten sind. Sie sind mittels Banküberweisung auf das in der Auftragsbestätigung angegebene Konto zu entrichten. Für Verspätungen, die auf den Bank- oder Postverkehr für die Gutschrift oder den Einzug von Schecks zurückzuführen sind, haftet der Käufer. Eventuelle, dem Käufer gewährte Preisnachlässe müssen in der Auftragsbestätigung angegeben sein. Baleri Italia hat das Recht, eine Vorauszahlung zu fordern oder noch vor Ausführung der Lieferung vom Vertrag zurückzutreten, sollte es von nachweislichen finanziellen Schwierigkeiten des Käufers Kenntnis erhalten. Die beim Ablauf der Zahlungsfrist nicht erfolgte oder verspätete Bezahlung der Rechnungen berechtigen das Unternehmen zur Belastung des Käufers mit den Bankkosten sowie den Zinsen gemäß D. Lgs (Rechtsverordnung) 231/02. Das Inkrafttreten der Verordnung kann außerdem zur Einstellung der laufenden Lieferung führen.

### Eigentumsvorbehalt

Baleri Italia bleibt Eigentümer der Waren bis zur vollständigen Bezahlung sämtlicher Forderungen, einschließlich eventueller Zinsen und Kosten. Dasselbe gilt im Fall einer Ratenzahlung: die Waren bleiben bis zur Zahlung der letzten Rate Eigentum von Baleri Italia. Im Falle des Verkaufs der Waren durch den Käufer an Dritte noch vor Bezahlung derselben an Baleri Italia, gehen die Rechte über die Forderungen auf Baleri Italia über. Der Käufer ist verpflichtet, die Ware gegen Diebstahl, Brand und Überschwemmungen zu versichern.

### Toleranz

Die im Musterkatalog angegebenen Farben (Lackierung, Gewebe, verschiedene Materialien) sind nicht maßgebend, da ihre beständige Beschaffenheit im Laufe der Zeit nicht gewährleistet werden kann. Der direkte Einfall von Sonnenlicht kann zu einer Veränderung der Farben der Produkte führen.

### Gewebe

Zur Reinigung der Gewebe raten wir, die im jeweiligen Musterkatalog angegebenen Anleitungen strengstens einzuhalten. Es empfiehlt sich jedoch, sich an spezialisiertes Fachpersonal zu wenden oder eine chemische Reinigung vornehmen zu lassen. Die Bezüge werden auf Wunsch mit vom Kunden gelieferten Geweben gefertigt, ohne jegliche Haftung seitens Baleri Italia hinsichtlich des Formergebnisses sowie der Beständigkeit von Gewebe und Farben.

### Mängelrügen

Eventuelle Mängelrügen jeglicher Art über fehlende Ware, Fehler oder versteckte Schäden müssen dem Unternehmen schriftlich durch den Händler mittels Einschreiben bzw. E-Mail innerhalb von acht Tagen nach Erhalt der Ware mitgeteilt werden. Mängelrügen über offensichtliche Qual mitgeteilt werden, berechtigen zur Reparatur oder zum Ersatz des Produkts nach vorheriger Überprüfung durch Baleri Italia. Jegliche Form der Garantie sowie die Möglichkeit der Rückgabe entfallen bei Beschädigung, Nachlässigkeit oder unsachgemäßer Behandlung der Ware. Jegliche Form des Schadenersatzes für Kosten oder Schäden, die eventuell auf Verschleiß, mangelnde Pflege oder Missbrauch des Produkts zurückzuführen sind, gilt aus ausgeschlossen. Im Falle der Abweichung der Ware vom Auftrag wird Baleri Italia die Ware so schnell wie möglich ersetzen, insofern diese innerhalb eines angemessenen Zeitraumes beanstandet wurde. Unterschiede im Farbton (insbesondere in Bezug auf die Maserung im Holz) können nicht beanstandet werden. Die innerhalb des genannten Zeitraumes ausbleibende Beanstandung

kommt einer stillschweigenden Annahme der Ware und ihrer Qualität durch den Käufer gleich. Jegliche Haftung ist außerdem für aus einem Material des Kunden gefertigten Bezüge ausgeschlossen. Die Verpackung von Marmor und Kristall muss beim Abladen überprüft werden. Eventuelle Beschädigungen müssen unverzüglich mitgeteilt und auf den Lieferpapieren verzeichnet werden, die vom Transporteur gegenzuzeichnen sind.

### **Warenrückgabe**

Die Rückgabe von Waren kann nur nach schriftlicher Genehmigung durch Baleri Italia erfolgen. Im Falle des Einverständnisses wird der Preis nach einer Bewertung durch das Unternehmen festgesetzt. Dieser versteht sich frei Lager in Cantù 22063 (CO), Via Montesolaro, 14b. Der Kunde ist für die korrekte Verpackung der zurückgegebenen Ware verantwortlich. Im Fall von weiteren Schäden an der Ware aufgrund mangelnden Schutzes ist Baleri Italia berechtigt, den Kunden mit den Kosten für die Reparatur zu belasten. Der Kunde haftet daneben für eventuelle Verluste und ausbleibenden Gewinn.

### **Bezüge**

Die Farben des Leders und der Gewebe sind nicht maßgebend. Die Drucktechnik ermöglicht keine perfekte Nachbildung des Farbtons. Die in dieser Preisliste und in den Katalogen enthaltenen Abbildungen sind folglich nicht maßgebend. Es ist möglich, nicht maßgebende Ledermuster anzufordern. Es ist jedoch nicht möglich, die Herstellung eines Produkts unter Bezugnahme darauf anzufordern. Mit der Auftragsbestätigung erklärt sich der Auftraggeber mit eventuellen Farbtoleranzen einverstanden.

### **Polsterung**

Die Ausmaße bezüglich der gepolsterten Teile unterliegen den zeitgebundenen Anwendungstoleranzen, die durch ein normales Nachgeben der Polsterungen bedingt sind.

### **Sondermaße**

Eventuelle Bestellungen von Produkten mit Sondermaßen unterliegen einer Bewertung durch Baleri Italia. Im Falle der Annahme werden der Aufpreis sowie die Lieferzeiten je nach den am Produkt vorzunehmenden Änderungen festgesetzt.

### **Gerichtsstand**

Im Falle von Streitfragen ist der einzige Gerichtsstand das Ger Mailand.

### **Sonstiges**

Bebilderte Kataloge, Fotos, Zeichnungen und Prospekte sind Eigentum von Baleri Italia, das jederzeit um die Rückgabe des Materials bitten kann. Die Verkaufsvertreter sind ausschließlich mit einer schriftlichen Vollmacht zum Einzug des Rechnungsbetrages berechtigt. Die Ungültigkeit einer einzigen Abmachung entkräftet andere, mit demselben Käufer getroffene Vereinbarungen nicht.

**13/03/2024**

Baleri Italia si riserva il diritto di apportare le eventuali modifiche di parti o dettagli ritenute opportune per ragioni di carattere produttivo o commerciale.

*Baleri Italia reserves the rights to make any modifications of parts or details considered necessary with the aim of making improvements or for any other requirements of a constructive character.*





BALERI ITALIA s.r.l.  
Sede operativa: via Montesolaro, 14b - 22063 Cantù, Como  
Sede legale: via Borgonuovo, 14 - 20121 Milano

ph: +39 035 2054611  
info@baleri-italia.com

[www.baleri-italia.com](http://www.baleri-italia.com)